

STRICTLY CONFIDENTIAL

“Deloitte & Touche” Audit organization LLC  
Business Center “Inconel”  
75, Mustakillik Avenue,  
100000, Tashkent, Republic of Uzbekistan

CONSULTING SERVICES  
AGREEMENT No. FASUZB 22/17

10 May 2022

Tashkent, Uzbekistan

This Consulting Services Agreement (hereinafter, the "Agreement") is entered into as of the date first above written by and between:

**The Parties:**

“Deloitte & Touche” Audit organization LLC, a legal entity duly organized and operating under the laws of Uzbekistan, represented by Director Erkin Ayupov, acting on the basis of the Charter, (hereinafter referred to as the «Contractor»), and

Joint Stock Company (JSC) “The National Bank for Foreign Economic Activity of the Republic of Uzbekistan”, a legal entity organized and operating under the laws of Republic of Uzbekistan, as represented by Jalilov Bakhodir Amiralievich Deputy Chairman of the Board, acting on the basis of power of attorney #01-337/03 dd 13.01.2022, (hereinafter referred to as the "Client"),

The Client and the Contractor are hereinafter jointly referred to as the "Parties" and separately as the "Party".

**1. Subject of the Agreement**

1.1. The Contractor shall provide to the Client, and the Client shall remunerate the Contractor for the provision of the consulting services (hereinafter referred to as the "Services"). The Services will be more fully described in Addendum 1 to this Agreement consisting an integral part hereof.

КОММЕРЧЕСКАЯ ТАЙНА

ООО Аудиторская организация «Делойт и Туш»  
100000, Республика Узбекистан  
Ташкент, проспект Мустакиллик, 75,  
Бизнес Центр «Инконель»

ДОГОВОР НА ОКАЗАНИЕ  
КОНСУЛЬТАЦИОННЫХ УСЛУГ №  
FASUZB 22/17

10 May 2022 г.

г. Ташкент, Узбекистан

Настоящий Договор на оказание консультационных услуг (далее – «Договор») заключен по состоянию на вышеуказанную дату между:

**Стороны:**

ООО Аудиторская организация «Делойт и Туш», юридическим лицом, созданным и действующим по законодательству Республики Узбекистан, в лице Директора Аюпова Эркина, действующей на основании Устава, (именуемым в дальнейшем «Исполнитель»), и

Акционерным обществом (АО) «Национальным банком внешнеэкономической деятельности Республики Узбекистан», юридическим лицом, созданным и действующим в соответствии с законодательством Республики Узбекистан, в лице Жалилов Баходир Амиралиевич Заместитель Председателя Правления Уznaцбанка, действующего на основании доверенности за №01-337/03 от 13.01.2022 (именуемым в дальнейшем «Заказчик»), Заказчик и Исполнитель в дальнейшем совместно именуются «Стороны», а по отдельности — «Сторона».

**1. Предмет Договора**

1.1. Исполнитель обязуется предоставить Заказчику, а Заказчик обязуется оплатить Исполнителю консультационные услуги (далее – «Услуги»). Услуги более подробно будут описаны в Приложении 1 к настоящему Договору, составляющем его неотъемлемую часть.

1.2. The Contractor shall prepare a report, hereinafter referred to as "Deliverables".

1.3. Unless the Agreement provides otherwise, the Services shall be solely based on comments and documents provided by the Client, and public information.

1.4. The Services of the Contractor shall not constitute an engagement to provide audit, compilation, review, or attestation services as described in the pronouncements on professional standards issued by the AICPA, and, therefore, the Contractor will not express an opinion or any other form of assurance with respect to the Client's system of internal control over financial reporting or its compliance with laws, regulations, or other criteria. The Client's management has the responsibility for designing and maintaining effective internal control system over the subject of the Services.

1.5. Any services the Contractor performs in course of the consulting Services in addition to those in clause 1.1 are Additional services for the purpose of this Agreement. The terms for provision of and payment for Additional services shall be determined by separate additional agreements to this Agreement signed by the Parties.

## **2. Performance of the Services and its terms. Rights and Obligations of the Parties**

2.1. The Client is responsible for ensuring proper conditions for the performance of the Services, such as:

- to provide the Contractor, if required for the provision of the Services under the Agreement, with adequate work space with 24 hour access, equipment, software, telephone connection, including long-distance connection, access to the Client's intranet and 24 hour access to the Internet, Deloitte Extranet, access to printers, administrative IT support;

1.2. В ходе оказания Услуг Исполнитель подготовит отчет, далее именуемый «Результаты», либо «Результаты оказания Услуг».

1.3. Если Договором не определено иное, Услуги будут оказаны исключительно на основе пояснений и документов, предоставленных Заказчиком, а также публичной информации.

1.4. Оказываемые Услуги не будут представлять собой аудит, компиляцию, обзор или услуги, связанные с выражением мнения в соответствии с положениями и профессиональными стандартами, утвержденными АИСПА. Соответственно, Исполнитель не будет выражать никакого мнения относительно системы внутреннего контроля Заказчика над финансовой отчетностью или ее соответствия законам, нормативным актам или иным критериям. Руководство Заказчика несет ответственность за разработку и поддержание эффективных процедур внутреннего контроля в отношении предмета Услуг.

1.5. Любые услуги, помимо указанных в п. 1.1, которые Исполнитель будет оказывать Заказчику в процессе оказания Услуг, являются Дополнительными услугами для целей настоящего Договора. Характер Дополнительных услуг, порядок их предоставления, стоимость и порядок оплаты устанавливается отдельными дополнительными соглашениями к настоящему Договору, подписанными обеими Сторонами.

## **2. Порядок и сроки предоставления Услуг. Права и обязанности Сторон**

2.1. Заказчик обеспечит Исполнителю надлежащие условия для выполнения Услуг по настоящему Договору, в том числе:

- предоставит, если необходимо для оказания Услуг по настоящему Договору, Исполнителю необходимое офисное помещение и обеспечит круглосуточный доступ в такое помещение; обеспечит оборудованием, программным обеспечением, телефонной связью, включая междугороднюю, доступом во внутреннюю компьютерную сеть, Deloitte Extranet, круглосуточным доступом в Интернет,

доступом к принтерам и поддержкой системного администратора;

- co-operative attitude of all Clients' employees and management of any level, towards the Contractor's employees;
  - provision of complete information, documents and other data exclusively related to the subject of the Agreement by due dates. The Client provides the Contractor with the information, documentation and other data required for provision of the Services, at the request of the Contractor within a reasonable period of time. In the course of the Services, the Contractor shall fully rely on documents and information provided by the Client as well as actions, guidance and clarifications of the Client's officials and staff.
  - taking other actions required for the performance of the Services at Contractor's request.
- обеспечит всестороннее содействие работникам Исполнителя со стороны работников и руководства Заказчика;
  - своевременно и в полном объеме предоставит информацию, документацию и иные сведения исключительно связанные с предметом Договора. Информация, документация и иные сведения, необходимые для оказания Услуг, предоставляются Заказчиком Исполнителю по просьбе Исполнителя в разумные сроки. В ходе оказания Услуг Исполнитель полностью полагается на документы и сведения, предоставленные Заказчиком, а также на действия, указания и разъяснения должностных лиц и работников Заказчика.
  - а также предпримет по просьбе Исполнителя и по своему усмотрению иные действия, необходимые для оказания Услуг.

2.2. The Contractor shall commence the Services only upon the receipt of an advance payment by the Client and documents and information as indicated in information request previously agreed between the Parties, and disclosure of all facts known to the Client, which facts may significantly impact the conclusions in respect of the value indicated in Deliverables.

2.2. Исполнитель приступит к оказанию Услуг только после получения от Заказчика авансового платежа, документов и сведений в соответствии с предварительно согласованным Сторонами информационным запросом, а также изложения всех ставших известными Заказчику фактов, которые могут существенно повлиять на выводы, изложенные в Результатах.

2.3. Each and every foregoing requirement in clauses 2.1 and 2.2 above constitutes an essential condition for the performance of the Services. In the event that any of these requirements is not fulfilled by the Client, the Contractor is entitled to unilaterally terminate or suspend the performance of its obligations under the present Agreement by sending the written notification to the Client in order to allow the Client to rectify the specified area of dissatisfaction within a reasonable time.

2.3. Каждое из упомянутых в п. 2.1 и п. 2.2.2 требований является существенным условием для оказания Услуг. В случае несоблюдения любого из вышеупомянутых условий Заказчиком Исполнитель вправе в одностороннем порядке прекратить исполнение обязательств по настоящему Договору или приостановить исполнение обязательств, направив соответствующее письменное уведомление Заказчику с указанием в нем разумного срока для устранения имеющихся недостатков.

2.4. The Client shall be responsible for the performance of its personnel and agents and for the accuracy and completeness of all data, information and documentary provided to the Contractor for purposes

2.4. Заказчик несет ответственность за оказание необходимого Исполнителю содействия со стороны своих работников и представителей, а также за точность и полноту информации, документации и иных сведений,

of the performance by the Contractor of its Services hereunder;

2.5. Should the Client not prepare or not have timely prepared the required information per clause 2.1. herein, or cause delays in preparing or providing required documentation or other information requested by the Contractor for the performance of the Services under the Agreement, this may result in additional (unforeseen) time spent by the Contractor's staff and respectively increase the volume of work and cost of the Services, and/(or) affect the timeframe for the completion of the Services under the Agreement. The increase in fees for the Contractor's Services due to additional (unforeseen) time spent by the Contractor's employees shall be determined in accordance with the provisions of clause 3.16. of this Agreement.

2.6. The Contractor shall be entitled to assume, without independent verification, the accuracy of all information, data and documentary that the Client and its representatives provide to the Contractor. The Contractor may use information, data and documentary furnished by others if the Contractor in good faith believes such information, data and documentary to be reliable; however, the Contractor shall not be responsible for, and the Contractor shall provide no assurance regarding, the accuracy of any such information, data and documentary.

2.7. The Client compensates the Contractor for the Services in the amount and time as defined in Section 3 of this Agreement.

2.8. The Deliverables shall be intended solely for the Client's informational purposes and internal use of the Client in connection with the Services (i.e. by employees and management bodies, in the course of the Client's operational activity) and are not intended to be relied upon by or for the benefit of any person or entity other than the Client. The Client further agrees that the Deliverables shall not be circulated, quoted,

предоставляемых в связи с оказанием Исполнителем Услуг по настоящему Договору.

2.5. Если Заказчик не подготовит или несвоевременно подготовит сведения, предусмотренные в п. 2.1. или задержит подготовку или предоставление необходимой документации или другой информации, запрашиваемой Исполнителем для оказания Услуг, предусмотренных настоящим Договором, это может привести к дополнительным (непредусмотренным) затратам времени работников Исполнителя и соответствующему увеличению объема и стоимости Услуг Исполнителя и/или к изменениям сроков оказания Услуг по Договору. Расчет увеличения вознаграждения Исполнителя, вызванного дополнительными (непредусмотренными) затратами времени работников Исполнителя, осуществляется в соответствии с п. 3.16. настоящего Договора.

2.6. Исполнитель имеет право, не проводя никакой проверки информации, документации и иных сведений, исходить из предположения, что Заказчик и его представители предоставили Исполнителю точные и достоверные информацию, документацию и иные сведения. Исполнитель может использовать предоставленные Заказчиком информацию, документацию и иные сведения, добросовестно полагая, что такие информация, документация и сведения надежны; Исполнитель не выражает уверенности относительно надежности предоставляемых информации, документации и иных сведений и, соответственно, не несет ответственности за их точность и достоверность.

2.7. Заказчик обязуется оплатить Услуги Исполнителя в размере и в сроки, предусмотренные разделом 3 настоящего Договора.

2.8. Результаты предназначены исключительно для целей информирования Заказчика и внутреннего использования Результатов Заказчиком в связи с оказанием Услуг (в частности, работниками и органами управления Заказчика, в рамках осуществляемой Заказчиком хозяйственной деятельности). Результаты не предназначены для использования в интересах

published, in whole or in part, disclosed, or distributed to, nor will reference to the Deliverables be made to, anyone who is not: (1) an employee (with a need to know), a member of management, or a member of the board of directors of the Client, who may use the Deliverables solely for purposes of the Client's evaluation of the Services; (2) a legal advisor of the Client acting strictly in an advisory capacity to the Client, who may use the Deliverables solely to assist the Client in connection with the Client's evaluation of the Services, provided that the Client shall ensure that such legal advisor does not further circulate, quote, disclose, or distribute the Deliverables, or refer to the Contractor (or Contractor's affiliates and/or subsidiaries) in connection with the Services or the Deliverables; or (3) any other professional advisor of the Client acting strictly in an advisory capacity to the Client, who may use the Deliverables solely to assist the Client in connection with the Client's evaluation of the Services and who has agreed in writing not to further circulate, quote, disclose, or distribute the Deliverables, or refer to the Contractor (or Contractor's affiliates and/or subsidiaries) in connection with the Services or the Deliverables. For the purposes of this clause, the term "professional advisor" does not include, among others, lenders or other financial institutions participating in or considering participating in any financing relating to any transaction including those entities that may be affiliates or subsidiaries of the Client.

2.9. The Client may provide third parties with hard copies of the Deliverables provided that the following conditions are met:

третьих лиц. Заказчик настоящим соглашается не распространять, не цитировать, не публиковать Результаты полностью или частично, не ссылаться на информацию, содержащуюся в Результатах, а также не раскрывать её любому лицу, не являющемуся: (1) работником Заказчика (которому необходимо знать такую информацию), лицом, входящим в органы управления Заказчика, или членом совета директоров Заказчика, которые могут использовать Результаты исключительно для целей оценки Услуг Заказчиком; (2) юридическим консультантом Заказчика, выступающим исключительно в роли юридического советника Заказчика, и имеющим право использовать Результаты исключительно в целях оказания содействия Заказчику в связи с оценкой Услуг Заказчиком, при условии, что Заказчик гарантирует, что такой юридический консультант в дальнейшем не будет передавать, цитировать, раскрывать или распространять информацию, содержащуюся в Результатах, или ссылаться на Исполнителя или аффилированные лица Исполнителя в связи с Услугами или Результатами; или (3) любым другим профессиональным консультантом Заказчика, выступающим исключительно в роли советника Заказчика, и имеющим право использовать Результаты исключительно в целях оказания содействия Заказчику в том, что касается оценки Заказчиком Услуг, и давшим своё согласие в письменной форме не передавать, не цитировать, не раскрывать и не распространять информацию, содержащуюся в Результатах, и не ссылаться на Исполнителя или аффилированные лица Исполнителя в связи с Услугами или Результатами. Для целей данного пункта термин «профессиональный консультант» не распространяется, среди прочих, на кредитные или другие финансовые учреждения, участвующие или планирующие участвовать в любом финансировании, имеющем отношение к любой сделке, в том числе на те организации, которые являются аффилированными лицами Заказчика.

2.9. Заказчик имеет право передавать третьим лицам копии Результатов оказания Услуг на бумажном носителе только при соблюдении следующих условий:

- a) the Contractor shall provide the Client with prior written consent;  
and  
b) such third party shall sign a third party access letter addressed to the Contractor in the form which sample is attached to this Agreement (Appendix No.2).

2.10. Any claim by the Client must be submitted to the Contractor within 5 (five) banking days from the date the Deliverables are transmitted to the Client. Failure to meet the deadline mentioned above shall deprive the right to claim in relation to the Deliverables. Any claim shall be detailed in written form. The Parties shall resolve the issues related to a claim caused by the Deliverables within 10 (ten) banking days after such claim is initiated.

2.11. The Contractor may employ or involve third parties in the provision of Services only after the receipt of prior written consent of the Client, which shall not be unreasonably withheld. The Contractor shall be liable for any actions of such third parties, as if they were in all respects its own actions.

2.12. The Contractor may employ member firms of Deloitte network as described in clause 5.8 of present Agreement as subcontractors for the provision of Services without the prior consent of the Client.

2.13. The Client will not translate, or engage third parties to translate the Deliverables from the language they will be presented into any other language without prior consulting with the Contractor as to the accuracy of the translation.

2.14. If the Client (or any Client's affiliates and/or subsidiaries) want to start employment negotiation with any employee of the Contractor, being a member of the engagement team working under this

(a) получения предварительного письменного согласия Исполнителя;

и

(б) подписания таким третьим лицом – получателем Результатов оказания Услуг адресованного Исполнителю письма о получении доступа к Результатам оказания Услуг в формате, образец которого прилагается к настоящему Договору (Приложение №2).

2.10. Любые претензии Заказчика к Исполнителю об устранении недостатков должны быть заявлены Заказчиком в течение 5 (пяти) банковских дней с момента передачи Результатов оказания Услуг. Заказчик утрачивает свои права на предъявление Исполнителю претензий, если установленные сроки подачи претензии не будут выдержаны. Любые претензии к Услугам должны быть письменно детализированы. Стороны обязуются в течение 10 (десяти) банковских дней с момента заявления претензий устранить недостатки, послужившие основанием для предъявления претензий.

2.11. Исполнитель может привлекать третьих лиц к участию в оказании Услуг только после получения предварительного письменного согласия Заказчика, в котором не должно быть необоснованно отказано, при этом Исполнитель несет ответственность за действия таких лиц как за свои собственные.

2.12. Исполнитель может привлекать в качестве субподрядчиков для оказания Услуг по настоящему Договору лиц, относящихся к Делойту, как определено в п. 5.8 настоящего Договора, без предварительного согласия Заказчика.

2.13. Заказчик не будет переводить или привлекать третьих лиц для перевода Результатов оказания Услуг с языка, на котором будут представлены указанные документы, на любой другой язык без предварительных консультаций с Исполнителем относительно точности перевода.

2.14. Если в течение срока действия настоящего Договора, а также в течение одного года после расторжения настоящего Договора Заказчик (или любое аффилированное лицо и/или дочернее

Agreement during the term thereof and for a period of one year after the termination of this Agreement, the Client shall inform the Contractor before this negotiation have been started.

### 3. Cost of the Services and Settlements

3.1. Cost of the Services will consist of the Contractor's Professional fees and reimbursement of actual expenses ("Out-of-Pocket expenses").

3.2. The Contractor's Professional Fees for the Services shall amount to 450,000,000 (four hundred and fifty million) Uzbek Soum inclusive of VAT at the rate of 15%, exclusive of Out-of-Pocket and/or overhead expenses

3.3. Any additional expenditure ("Chargeable expenses") is to be advised and agreed in advance between the Client & the Contractor.

Chargeable expenses represent actual expenses incurred by the Contractor's specialists while travelling outside Tashkent and include: intercity travel (rail and airfare), transportation to and from airports and railway stations, hotel accommodation, Contractor shall provide the Client with copies of documents stipulated by legislation of the Republic of Uzbekistan, which confirm the amount of the incurred expenses.

3.4. The Contractor will add the VAT of the Republic of Uzbekistan to Contractor's Professional Fees, Out-of-pocket (Chargeable) expenses as mandated by legislation of the Republic of Uzbekistan.

3.5. Any change in the cost of the Contractor's services shall be executed by Additional Agreements to this Agreement.

3.6. In the event that tax legislation is amended, rates and types of tax shall apply in accordance with those amendments.

предприятие Заказчика) желает начать переговоры о трудоустройстве с любым сотрудником Исполнителя, который является членом проектной команды, работающей на основании настоящего Договора, то Заказчик обязуется уведомить об этом Исполнителя до начала таких переговоров.

### 3. Стоимость Услуг и порядок расчетов

3.1. Стоимость Услуг Исполнителя включает в себя сумму Вознаграждения за Услуги Исполнителя и сумму возмещения фактически понесенных Исполнителем расходов («Возмещаемые расходы»).

3.2. Сумма Вознаграждения за Услуги Исполнителя составит 450,000,000 (четыреста пятьдесят миллионов) узбекских сумов, включая НДС по ставке 15%, без учета возмещаемых и/или накладных расходов.

3.3. Любые дополнительные расходы («Возмещаемые расходы») должны быть рассмотрены и согласованы Заказчиком и Исполнителем.

Возмещаемые расходы представляют собой расходы, понесенные работниками Исполнителя во время командировок за пределы г. Ташкента, и включают в себя расходы на междугородные переезды (железнодорожным транспортом или авиатранспортом), расходы на транспорт до и от аэропортов и вокзалов, расходы на размещение в гостинице, Исполнитель обязуется предоставить Заказчику копии документов, оформленных в соответствии с требованиями законодательства Республики Узбекистан, полностью подтверждающих понесенные расходы.

3.4. Исполнитель начисляет НДС Республики Узбекистан на Сумму Вознаграждения за Услуги Исполнителя, Возмещаемые Расходы согласно законодательству Республики Узбекистан.

3.5. Любое изменение стоимости услуг Исполнителя оформляется Дополнительными соглашениями к настоящему Договору.

3.6. В случае изменения налогового законодательства виды и ставки налогов будут

3.7. Settlements between the Parties will be effected based on invoices issued to the Client that will separately state taxes envisaged by the legislation of the Republic Uzbekistan. The invoices shall be issued in Uzbek soums. Payment of invoices shall be made in Uzbek soums within 7 (seven) banking days after their receipt by the Client. The date of payment shall be understood to be the date that funds are shown on the Contractor's settlement account. All transfer fees shall be payable by the Client. Payment shall be made in accordance with the banking details which are indicated on the relevant invoice.

3.8. Payments for the Services shall be effected in accordance with the following schedule:

The Client shall pay the advance payment in the amount of 50% of the Contractor's Professional Fees specified in par. 3.2. of this Agreement prior to the execution by the Contractor of its obligations under this Agreement within 7 (seven) banking days after the signing this Agreement (advance payment);

The Client shall make the final payment in the amount of 50 % of the Contractor's Professional Fees specified in par. 3.2. of this Agreement within 7 (seven) banking days upon completion of the Services (final payment).

3.9. The Out-of-Pocket expenses and Overheads will be included in the final invoice for the Services/will be paid based on the invoices of the Contractor issued monthly [please change if required].

3.10. Upon completion of provision of Services, the scope of provided Services under the Agreement is confirmed by the corresponding act of acceptance and an invoice, which shall be signed by the Parties. Upon completion of provision of Services, the Contractor shall create an act of acceptance and an invoice on the e-services portal of Uzbekistan tax authorities My Soliq and notify the Client of the need to confirm the

применяться в соответствии с такими изменениями.

3.7. Расчеты между Сторонами осуществляются на основании выставляемых Заказчику счетов, в которых отдельной строкой выделяются налоги, предусмотренные законодательством Республики Узбекистан. Счета выставляются в узбекских сумах. Оплата счетов производится в узбекских сумах в течение 7 (семи) банковских дней после их получения Заказчиком. Датой платежа считается дата зачисления денежных средств на расчетный счет Исполнителя. Расходы по переводу денежных средств несет Заказчик. Оплата производится по банковским реквизитам, которые указаны в соответствующем счете.

3.8. Оплата Услуг производится в следующем порядке:

Заказчик обязуется оплатить аванс в размере 50% от Суммы Вознаграждения за Услуги Исполнителя, указанной в пункте 3.2. настоящего Договора, до начала выполнения Исполнителем своих обязательств по настоящему Договору в течение 7 (семи) банковских дней после подписания настоящего Договора (авансовый платеж);

Заказчик обязуется оплатить оставшуюся сумму в размере 50 % от Суммы Вознаграждения за Услуги Исполнителя, указанной в пункте 3.2. настоящего Договора, в течение 7 (семи) банковских дней после окончания оказания Услуг (финальный платеж).

3.9. Возмещаемые и Накладные расходы будут включены в финальный счет за Услуги, выставленный Исполнителем / будут оплачиваться на основании счетов, выставляемых Исполнителем ежемесячно [при необходимости изменить].

3.10. По окончании оказания Услуг объем фактически оказанных Услуг по настоящему Договору подтверждается соответствующими актом выполненных работ и счет-фактурой, которые подписываются обеими Сторонами. По окончании оказания Услуг, Исполнитель создаст на портале электронных государственных услуг налоговых органов Республики Узбекистан Му



Contractor's fulfillment of its obligations. The Client shall accept the act of acceptance and the invoice or send a substantiated refusal to accept it. The fulfillment of obligations and the absence of claims of the Parties under the Agreement are confirmed by the electronic act of acceptance and the invoice with the "CONFIRMED" status in My Soliq system.

3.11. Within 5 (five) banking days from the receipt of the invoice by the Client, the Client shall notify the Contractor in writing of any disputed issues that have prevented the payment of the invoice in due time.

3.12. Any undisputed amounts of the Contractor's invoices remain payable notwithstanding the dispute.

3.13. In case of delay in payment, the Contractor shall be entitled to suspend the Services.

In case of delay of the payment by the Client then the Contractor has discretionary right to charge penalty fee 0,01% for delayed payment for each day of delay, but the total amount of charged penalty can not exceed 5% of delayed payment.

In case of delay caused solely by the Contractor in delivering the Deliverables, the Client has discretionary right to charge penalty fee 0,01% for delayed amount of services for each day of delay, but the total amount of charged penalty can not exceed 5% of delayed amount of services.

3.14. In the cases listed in this paragraph, the Client shall pay for the Services actually rendered by the Contractor and compensate the expenses incurred by the Contractor calculated as of the following dates:

- At unilateral termination of the Agreement by either Party in accordance with the provisions of Section 8 hereof – as of the date of termination;

Soliq акт выполненных работ и счет-фактуру и уведомит Заказчика о необходимости подтвердить выполнение Исполнителем его обязательств. Заказчик принимает акт выполненных работ и счет-фактуру или отказывает в принятии с указанием причины отказа. Выполнение обязательств и отсутствие взаимных претензий Сторон по Договору подтверждаются электронными актом выполненных работ и счет-фактурой в системе My Soliq в статусе «ПОДТВЕРЖДЕН».

3.11. В течение 5 (пяти) банковских дней с момента получения счета, Заказчик должен направить Исполнителю письменное уведомление о возникновении спорных моментов, которые препятствуют своевременной оплате счета.

3.12. Неоспариваемые Заказчиком суммы по счетам Исполнителя подлежат оплате вне зависимости от разногласий по другим суммам.

3.13. В случае просрочки оплаты Исполнитель имеет право приостановить оказание Услуг.

В случае просрочки оплаты со стороны Заказчика Исполнитель по своему усмотрению имеет право начислять пени в размере 0,01% от суммы просроченного платежа за каждый день просрочки, но не более 5% от суммы просроченного платежа.

В случае просрочки представления Результатов Услуг, возникшей по вине Исполнителя, Заказчик по своему усмотрению имеет право начислять пени в размере 0,01% от суммы неисполненной части обязательств за каждый день просрочки, но при этом общая сумма пени не должна превышать 5% от стоимости просроченных услуг

3.14. В случаях, перечисленных в настоящем пункте, Заказчик обязан оплатить фактически оказанные Исполнителем Услуги и возместить понесенные им расходы, рассчитанные по состоянию на следующие даты:

- При одностороннем расторжении настоящего Договора одной из Сторон в соответствии с положениями Раздела 8 настоящего Договора - на дату расторжения;

- At the Client's failure to ensure proper conditions for performing the Contractor's obligations under the Agreement making the rendering of the Services impossible – as of the date of the Contractor's termination or suspension of the performance of its obligations under the Agreement;
- At termination of the Agreement pursuant to Force Majeure circumstances in accordance with Section 6 of the Agreement – as of the date of the receipt of a notification in accordance with par. 6.1 of the Agreement.
- При необеспечении Заказчиком надлежащих условий для выполнения Исполнителем обязательств по настоящему Договору, повлекшем невозможность оказания Услуг Исполнителем – на дату прекращения или приостановления выполнения обязательств по настоящему Договору Исполнителем;
- При расторжении настоящего Договора вследствие обстоятельств непреодолимой силы в соответствии с Разделом 6 настоящего Договора – на дату получения извещения в соответствии с пунктом 6.1 настоящего Договора.

3.15. Upon termination, in case of increase in the cost of the Services in accordance with the clause 2.5 or in the case of provision of Additional services by the Contractor the Contractor's professional fees to be paid by the Client for the services actually rendered by the Contractor shall be determined by the Parties by multiplying the Contractor's specialists' hourly rates and actual hours incurred in rendering Services under this Agreement.

Actual hours incurred by the Contractor's specialists shall be determined based on timesheets completed by the Contractor's specialists.

3.15. При расторжении настоящего Договора, при увеличении стоимости Услуг Исполнителя в соответствии с пунктом 2.5 настоящего Договора, а также при оказании Исполнителем Дополнительных услуг вознаграждение Исполнителя за фактически оказанные услуги, подлежащее оплате Заказчиком, определяется Сторонами путем умножения почасовых ставок специалистов Исполнителя на фактическое время, затраченное специалистами Исполнителя на оказание Услуг по настоящему Договору. Фактическое время, затраченное специалистами Исполнителя, определяется на основании таблиц рабочего времени, заполненных специалистами Исполнителя.

<u>Position</u>	<u>Rate /UZS</u>
Partner	6,850,000
Director	5,797,000
Senior manager	5,270,000
Manager	4,110,000
Senior	2,846,000
Consultant 3	2,108,000
Consultant 2	1,686,000
Consultant 1	1,265,000

The hourly rates above are valid through May 31, 2022 inclusively.

<u>Должность</u>	<u>Ставка /Узбекские Сумы</u>
Партнер	6,850,000
Директор	5,797,000
Старший менеджер	5,270,000
Менеджер	4,110,000
Эксперт	2,846,000
Консультант 3	2,108,000
Консультант 2	1,686,000
Консультант 1	1,265,000

Почасовые ставки действительны по 31 мая 2022 года включительно.

#### **4. Deloitte Technology. Protection of intellectual property rights**

4.1. The "Deloitte Technology" shall mean the result of the activity of the Contractor and/or member firms of Deloitte Touche Tohmatsu Limited network, which could include in various combinations results of intellectual activity which are either protected or not in accordance with the legislation of the Republic of Uzbekistan and could include, without limitation various concepts, ideas, methods, methodologies, procedures, processes, know-how, and techniques (including, without limitation, function, process, system and data models); templates; generalized features of the structure, sequence and organization of software, user interfaces and screen designs; general purpose consulting and software tools, utilities and routines; and logic, coherence and methods of operation of systems.

4.2. The Contractor shall retain all rights to Deloitte Technology and shall acquire all rights to Deloitte Technology, which have arisen before or while rendering the Services and were used or developed while rendering the Services and contained in the Deliverables.

The Contractor may without any limitation employ, modify, disclose, and otherwise exploit the Deloitte Technology including, without limitation, while providing services to other clients.

The Parties herewith agree that rendering the Services under the Agreement shall not and could not be regarded as precluding or limiting in any way the Contractor's right to develop for the Contractor's internal use or for use by any third party of the materials that are similar with those produced as a result of the Services provided under the Agreement

4.3. Upon full payment for the Services under the Agreement the Contractor shall grant to the Client the ordinary non-exclusive license to the Deloitte Technology to the extent it is included into the

#### **4. Технологии Делойт. Защита интеллектуальной собственности**

4.1. «Технологии Делойт» представляют собой результат деятельности Исполнителя и/или лиц, входящих в сеть Делойт Туш Томацу Лимитед, который может включать в себя в том или ином сочетании результаты интеллектуальной деятельности, подлежащие или не подлежащие правовой охране в соответствии с положениями законодательства Республики Узбекистан. Технологии Делойт могут включать в себя, в том числе, помимо прочего различные концепции, идеи, методы, методики, процедуры, процессы, ноу-хау, технологии (включая, без ограничений, модели функций, процессов, систем и данных), шаблоны, общие параметры структуры, последовательности и организации программного обеспечения, пользовательские интерфейсы и формат экранов, консультационные и программные инструменты, средства и процедуры общего назначения, а также логику, последовательность и методику функционирования систем.

4.2. Исполнитель сохраняет все права на Технологии Делойт и приобретает все права на Технологии Делойт, которые возникли до или в процессе оказания Услуг и были использованы при оказании Услуг или разработаны в ходе оказания Услуг и содержатся в Результатах оказания услуг.

Исполнитель вправе без каких-либо ограничений применять, изменять, раскрывать и иным образом использовать Технологии Делойт, в том числе, помимо прочего, при оказании услуг другим клиентам.

Стороны соглашаются, что оказание Услуг по Договору не может и не должно рассматриваться как ограничение права Исполнителя разрабатывать для внутреннего пользования Исполнителем или для использования любыми третьими лицами материалы, схожие с Результатами по Договору.

4.3. После полной оплаты Услуг по настоящему Договору Исполнитель предоставляет Заказчику простую неисключительную лицензию на Технологии Делойт, содержащиеся в Результатах,

Deliverables; the tangible items containing the Deliverables.

4.4. Notwithstanding the provisions of Art. 4.1. hereof, the Contractor shall be entitled, at its discretion, to transfer Deloitte Technology used, enhanced or developed during the rendering of the Services pursuant to the Agreement to any member firm of Deloitte Touche Tohmatsu Limited network as it may find necessary.

## 5. Liability

5.1. Responsibility of the Parties for non-performance or improper performance hereunder shall be governed by Uzbek law subject to the limitations provided for in this Section 5.

5.2. The liability of the Contractor shall be limited solely to direct real damages sustained through the fault of the Contractor in the performance of the Services. The Contractor shall not be liable to the Client for lost profits caused by the Contractor's actions during the provision of Services. In any case, the Contractor's total liability shall be limited to two times fee for the Services as it indicated in this Agreement.

5.3. The Contractor's responsibility is hereby expressly limited to the provision of the Services in the form of Deliverables specified in the Agreement. The Contractor shall not bear or assume any express or implied responsibility for any decisions, implementation, achievement of any particular result, or the like either or not following the receipt of the Deliverables. The decision to implement or to restrain from implementing the Contractor's advice or recommendations contained in the Deliverables as well as the implementation thereof remain the sole responsibility of the Client, its subsidiaries and/or affiliates and the respective owners, officers, and employees as applicable.

The Client shall be solely responsible for, among other things: (A) making all management decisions,

и к Заказчику переходят права на материальные носители, содержащие Результаты.

4.4. Без ущерба для положений п. 4.1, Исполнитель вправе по своему усмотрению передавать любому лицу, входящему в сеть Делойт Туш Томацу Лимитед, Технологии Делойт, использованные, усовершенствованные или разработанные в ходе оказания Услуг по Договору.

## 5. Ответственность Сторон

5.1. Ответственность Сторон за неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящему Договору определяется в соответствии с законодательством Республики Узбекистан с учетом ограничений, установленных настоящим разделом 5.

5.2. Ответственность Исполнителя ограничивается размером прямого реального ущерба, понесенного Заказчиком в результате виновных действий Исполнителя при оказании Услуг. Исполнитель не несет ответственности перед Заказчиком за упущенную выгоду Заказчика, возникшую в результате действий Исполнителя при оказании Услуг. Общая ответственность Исполнителя ограничивается двойной суммой Вознаграждения за Услуги, предусмотренного настоящим Договором.

5.3. Обязанность Исполнителя ограничивается оказанием Услуг и передачей Результатов, указанных в Договоре. Исполнитель не принимает на себя прямой или косвенной ответственности за принятие решений, внедрение рекомендаций, достижение конкретного результата или осуществление аналогичных действий вне зависимости от того, явились ли они следствием получения Заказчиком Результатов. Заказчик, его аффилированные лица, а также их владельцы, должностные лица и работники (если применимо) несут полную ответственность за принятие решений о внедрении или отказе от внедрения рекомендаций Исполнителя или рекомендаций, содержащихся в переданных Результатах.

Исключительно Заказчик наряду с иными обязанностями несет ответственность за

performing all management functions, and assuming all management responsibilities; (B) designating a competent management member to oversee the Services; (C) evaluating the adequacy and results of the Services; (D) accepting responsibility for the results of the Services; and (E) establishing and maintaining internal controls, including monitoring ongoing activities.

5.4. The Contractor shall not perform any management functions of the Client, make management decisions, or act in a capacity equivalent to that of an employee of the Client.

5.5. The Services provided by the Contractor hereunder are intended solely for the Client and are not intended for the benefit of third parties or assignment thereto.

5.6. The Contractor shall bear no liability for damages caused to third parties including without limitation the Client's affiliates and/or subsidiaries as a result of the use of the Deliverables or other advice provided in the performance of the Services or reliance thereon.

5.7. The Client shall indemnify and keep indemnified, on demand, and hold harmless the Contractor, its partners and employees against any and all liabilities, actions, proceedings, claims, costs, demands, damages, as well as expenses (including, without limitation, legal fees) incurred or threatened, connected with any third parties' claims, actions or any other demands whatsoever, arising out of or in connection with, or relating to or resulting from the Contractor being or having acted under the Agreement, except to the extent finally judicially determined to have resulted primarily from the willful misconduct of the Contractor.

5.8. "Deloitte", or "Deloitte Entities", as the case may be, refer to one or more of Deloitte Touche Tohmatsu Limited, a UK private company limited by guarantee ("DTTL"), its network of member firms and their

следующее: (A) принятие всех управленческих решений, выполнение функций руководства, и принятие на себя всех управленческих обязанностей; (B) назначение компетентного члена руководства для надзора за Услугами; (C) оценку достаточности и результатов оказанных Услуг; (D) принятие на себя ответственности за использование результатов Услуг; и (E) создание и использование систем внутреннего контроля, включая, контроль за текущей деятельностью.

5.4. Исполнитель не будет выполнять никаких функций руководства Заказчика, принимать решения за руководство или осуществлять какие-либо действия, как если бы он являлся работником Заказчика.

5.5. Услуги, оказываемые Исполнителем, предназначены исключительно для Заказчика и не предназначены для использования в интересах третьих лиц или для уступки третьим лицам.

5.6. Исполнитель не несет ответственности за убытки, причиненные третьим лицам, включая, помимо прочих, аффилированные лица Заказчика, в результате использования Результатов оказания услуг или иных консультаций Исполнителя, предоставленных в ходе оказания Услуг.

5.7. Заказчик по требованию освобождает от ответственности Исполнителя, его партнеров и работников в отношении любых существующих или возможных обязательств, претензий, исков, судебных разбирательств и требований и гарантирует возмещение убытков, в том числе, помимо прочего, издержек (включая, без ограничений, судебные издержки), в случае предъявления претензий, исков или иных требований третьих лиц, которые могут возникнуть вследствие или в связи с действиями Исполнителя при исполнении настоящего Договора, за исключением тех случаев, когда в судебном порядке установлено, что такие убытки являются результатом умышленных неправомерных действий Исполнителя.

5.8. Наименования «Делойт», или «Компании Делойт», в зависимости от контекста, относятся к одному либо любому количеству юридических лиц, входящих в «Делойт Туш

respective subsidiaries and affiliates, their predecessors, successors and assignees, and all partners, principals, members, owners, directors, employees of all such entities. Neither DTTL, nor, except as expressly provided herein, any member firm of DTTL has any liability for each other's acts or omissions. Each member firm of DTTL is a separate and independent legal entity operating under the names "Deloitte", "Deloitte & Touche", "Deloitte Touche Tohmatsu" or other related names; and services are provided by member firms or their subsidiaries or affiliates and not by DTTL.

5.9. The Agreement is between the Client and the Contractor; the Contractor remains solely liable to the Client for all of the Services under the Agreement, notwithstanding the fact that certain Services may be carried out by employees provided to the Contractor by other member firms of Deloitte Touche Tohmatsu Limited network. The Client will not bring any claim or proceedings of any nature in any way in respect of or in connection with the Agreement against any of the member firms of Deloitte Touche Tohmatsu Limited network (except the Contractor).

5.10. Any Contractor's opinion or advice should not be relied upon by the Client with respect to a similar set of issues at a later date without first permitting the Contractor an opportunity to review changes and amendments which may have occurred to the applicable laws and regulations. The Contractor shall not assume liability for consequences of any future transactions into which the Client may enter or for the effects of future changes in applicable laws and regulations, unless the Client has specifically requested the Contractor's advice in advance in a

Томацу Лимитед», частную компанию с ответственностью участников в гарантированных ими пределах, зарегистрированную в соответствии с законодательством Великобритании («ДТТЛ»); любому из юридических лиц, входящих в ее состав, а также их соответствующим аффилированным компаниям, их правопреемникам, правопреемникам и цессионариям, а также всем партнерам, принципалам, участникам / членам, владельцам, директорам, работникам каждой такой компании. Ни ДТТЛ, если иное прямо не оговорено в настоящем документе, ни иные юридические лица, входящие в состав ДТТЛ, не несут какой-либо ответственности за действия или упущения друг друга. Каждое юридическое лицо, входящее в ДТТЛ, является отдельным и независимым юридическим лицом, действующим под одним из наименований - «Делойт», «Делойт и Туш», «Делойт Туш Томацу» или иными схожими наименованиями; услуги предоставляются юридическими лицами, входящими в состав ДТТЛ, их дочерними предприятиями или аффилированными компаниями, но не ДТТЛ.

5.9. Договор заключается между Заказчиком и Исполнителем; только Исполнитель несет ответственность перед Заказчиком за все Услуги, оказываемые по Договору, несмотря на то, что некоторые Услуги могут быть оказаны работниками, предоставленными Исполнителю лицами, входящими в сеть Делойт Туш Томацу Лимитед. Заказчик не будет предъявлять требования или подавать иск, связанный с Договором или относящимся к нему, против какого-либо лица, входящего в сеть Делойт Туш Томацу Лимитед (за исключением Исполнителя) вне зависимости от основания.

5.10. Никакие мнения или рекомендации Исполнителя не должны применяться Заказчиком впоследствии в отношении аналогичного круга вопросов до тех пор, пока Исполнителю не будет предоставлена возможность изучить изменения, которые могли быть внесены в применимое законодательство. Исполнитель не несет ответственности за последствия любых операций, которые Заказчик может осуществлять в будущем, и за последствия будущих изменений в применимом

particular instance. In this case such request shall be considered as new request for services, which terms and conditions shall further be agreed by the Parties.

5.11. The Parties herewith agree that they may communicate with each other by e-mail (including the Internet) and that the Deliverables may be provided to the Client in electronic format. The Client further acknowledges that in order for Contractor's employees to operate effectively and efficiently from the Client's premises, the Contractor's employees may require access to the Client's networks, for example, to enable access to the Contractor's applications and systems. The Parties recognise that e-mail is inherently insecure and that e-mails can become corrupted, are not always delivered promptly (or at all) and that other methods of communication may be appropriate. In addition, the Internet is prone to viruses. Similar hazards apply where the Contractor access Contractor's systems via the Client networks. Each Party shall be responsible for protecting its own systems and interests and neither Party will be responsible to the other on any basis (contract, tort or otherwise) for any loss, damage or omission in anyway arising from the use of the electronic format of the Deliverables, e-mail or the Internet as a form of communication or from Contractor's employees connecting to or accessing the Client network.

## **6. Force Majeure**

6.1. The Force Majeure (Exemption) clause of the International Chamber of Commerce (ICC Publication № 421 E) is hereby incorporated in this Agreement. The notification concerning the force majeure circumstances should be provided in written

законодательстве, если только Заказчик заранее не обратится к Исполнителю за консультациями в том или ином конкретном случае. При этом такое обращение Заказчика рассматривается Исполнителем как новый заказ на оказание услуг, условия которого должны быть согласованы Сторонами дополнительно.

5.11. Стороны настоящим соглашаются с тем, что обмен информацией между ними может происходить посредством электронной почты (включая Интернет), а Результаты могут быть переданы Заказчику в электронном формате. Заказчик также признает, что для эффективной и результативной деятельности работников Исполнителя, осуществляемой на территории офиса Заказчика, работникам Исполнителя может потребоваться доступ к компьютерной сети Заказчика (например, для получения доступа к приложениям и системам Исполнителя). Стороны признают, что электронная почта и Интернет не обладают достаточной степенью надежности, электронные сообщения могут быть искажены, не всегда оперативно доставляться (или могут быть не доставлены вообще) и что другие способы коммуникации могут быть более надежными. Помимо этого, существует вероятность наличия вирусов в Интернете. Аналогичные риски возникают при осуществлении доступа в системы Исполнителя посредством компьютерных сетей Заказчика. Каждая Сторона несет ответственность за защиту своих систем и интересов; ни одна из Сторон не несет ответственность перед другой Стороной вне зависимости от основания ответственности (договор, правонарушение или иное) за понесенные убытки, возникшие в результате передачи Результатов в электронном формате, использования электронной почты или Интернета в качестве средства коммуникации или использования работниками Исполнителя информационных сетей Заказчика.

## **6. Обстоятельства непреодолимой силы**

6.1. Составной частью настоящего Договора является оговорка о форс-мажоре (освобождение от ответственности) Международной Торговой Палаты (публикация МТП № 421 E). Срок письменного уведомления о наступлении

not later than 5 (five) business days after such circumstances have occurred. If the force majeure circumstances persist for a period of time exceeding 2 (two) months, each Party has the right to terminate the Agreement by notifying the other Party in writing. The Agreement shall be deemed terminated from the date of receipt of such notification.

6.2 If the Party referring to the action of force majeure circumstances has not notified the other Party of the occurrence of such circumstances in the manner prescribed by clause 6.1. of this Agreement, such Party loses the right to invoke the above circumstances in case of failure to fulfill its obligations under this Agreement.

#### **7. Governing Law and Disputes Resolution**

7.1. The Uzbek legislation shall govern the validity, interpretation and performance of the Agreement.

7.2. In the event of a dispute and the absence of an agreement between the Parties, the dispute shall be transferred to the Inter-district Economic Court of Tashkent city in accordance with the requirements of the current legislation of the Republic of Uzbekistan.

#### **8. Term and Termination**

8.1. This Agreement becomes effective from the date of signing by both Parties and shall remain valid until the Parties' entire fulfilment of their obligations hereunder].

8.2. In the event the Contractor commences providing the Services constituting subject matter of this Agreement to the Client prior to signing of this Agreement the provisions hereof are considered to apply retroactively.

8.3. Either Party may unilaterally terminate the Agreement by providing written notice to the other

обстоятельств непреодолимой силы – 5 (пять) рабочих дней с момента наступления таких обстоятельств. Если обстоятельства непреодолимой силы действуют более 2 (двух) месяцев, настоящий Договор может быть расторгнут любой из Сторон путем направления письменного уведомления другой Стороне. Договор будет считаться расторгнутым с даты получения уведомления.

6.2. Если Сторона, ссылающаяся на действие обстоятельств непреодолимой силы, не уведомила другую Сторону о наступлении таких обстоятельств в порядке, предусмотренном пунктом 6.1. настоящего Договора, такая Сторона утрачивает право ссылаться на действие вышеуказанных обстоятельств в случае неисполнения своих обязанностей по настоящему Договору.

#### **7. Применимое право и порядок разрешения споров**

7.1. Действительность, толкование и исполнение Договора регулируются законодательством Республики Узбекистан.

7.2. В случае возникновения спора и отсутствия по нему соглашения между Сторонами, спор передается на рассмотрение в Ташкентском Межрайонном Экономическом суде города Ташкента в соответствии с требованиями действующего законодательства Республики Узбекистан.

#### **8. Срок действия Договора и расторжение**

8.1. Договор вступает в силу с даты подписания обеими Сторонами и действует до полного исполнения Сторонами своих обязательств по настоящему Договору.

8.2. В случае если Исполнитель начинает оказание Услуг до момента подписания настоящего Договора, положения настоящего Договора применяются к отношениям Сторон, возникшим до заключения настоящего Договора.

8.3. Любая из Сторон имеет право расторгнуть настоящий Договор в одностороннем порядке



Party. Such notice should include the date of termination of the Agreement (hereinafter – Termination Date) and should be received by the other Party at least 7 (seven) banking days prior to the assumed Termination Date. The Agreement shall be deemed terminated effective Termination Date or, if the notice was received less than 7 (seven) banking days before the Termination Date, 7 (seven) banking days after the day of receipt of the written notice on unilateral termination of the Agreement by the other Party.

8.4. If this Agreement is terminated by the Client for any reasons, except due to non-fulfilment by the Contractor of its obligations, or by the Contractor due to non-fulfilment by the Client of its obligations under this Agreement, or by either Party due to an event of Force Majeure, the Client will be obliged to pay professional fees and reimburse expenses incurred by the Contractor before such termination.

8.5. Contractor may immediately terminate this Agreement if Contractor identifies circumstances that would result in the independence of Contractor, any Deloitte Entity, or any affiliated entity of either Deloitte Touche Tohmatsu Limited or Deloitte Entity being impaired with respect to any client by being in violation of the applicable auditor independence requirements.

8.6. The obligations under par. 2.8, 2.9, 2.13, 2.14, Section 4, 5, par. 9.4, 9.8 and 10.2. shall survive termination of this Agreement.

## **9. Confidentiality and Data Protection**

9.1. Confidential information, in terms of this Agreement, shall be any information transferred by each of the Parties to the other in the course of implementation of the Agreement. This section shall not apply to information which is:

путем направления письменного уведомления другой Стороне. В таком уведомлении должна быть указана дата расторжения Договора (далее – Дата Расторжения), при этом само уведомление об одностороннем расторжении должно быть получено другой Стороной не менее чем за 7 (семь) банковских дней до предполагаемой Даты Расторжения. Настоящий Договор будет считаться расторгнутым с Даты Расторжения, либо, если уведомление было получено менее, чем за 7 (семь) банковских дней до Даты Расторжения, по истечении 7 (семь) банковских дней со дня получения другой Стороной письменного уведомления о намерении в одностороннем порядке расторгнуть Договор.

8.4. Если настоящий Договор расторгается Заказчиком по любым основаниям, за исключением случаев нарушения Исполнителем своих обязательств, или Исполнителем ввиду нарушения Заказчиком своих обязательств по настоящему Договору, или любой из Сторон вследствие наступления Обстоятельств непреодолимой силы, Заказчик обязан выплатить вознаграждение за уже оказанные Услуги и возместить расходы, понесенные Исполнителем до такого расторжения.

8.5. Исполнитель вправе незамедлительно расторгнуть Договор, если Исполнитель обнаружит обстоятельства, приводящие к нарушению независимости Исполнителя, любой Компании Делойт, а также любого аффилированного лица Делойт Туш Томацу Лимитед или Компании Делойт в отношении любого из клиентов по причине несоблюдения применимых требований независимости аудитора.

8.6. Обязательства по п. 2.8, 2.9, 2.13, 2.14, Разделу 4, 5, пп. 9.4, 9.8 и п 10.2. сохраняют силу после прекращения действия настоящего Договора.

## **9. Конфиденциальность и защита данных**

9.1. Под Конфиденциальной информацией для целей настоящего Договора понимается любая информация, передаваемая любой из Сторон другой Стороне в процессе реализации настоящего Договора. Настоящий раздел не применяется к сведениям, которые:

- (a) generally available to the public;
- (b) available or becomes available to one Party on a non-confidential basis from a source other than the other Party,
- (c) disclosed by the Party to a third party without restriction;
- (d) is developed by one Party independent of any information furnished by the other Party, or of any information furnished on a confidential basis;
- (e) disclosed pursuant to legal requirement.

Confidential information can be stated in letters, reports, analytical materials, results of surveys, schemes, charts, specifications and other documents, both in material and electronic forms.

9.2. Unless otherwise stipulated in Uzbek legislation, the Parties will:

- not share, discuss the content, provide copies, publish or disclose in any other form to third parties Confidential information without the prior written consent of the other Party;
- take all measures and use all legal means for protecting Confidential information and avoiding its unauthorized disclosure;
- use Confidential information only for purposes of implementing the Contract;
- not disclose to third parties the fact of the transfer or obtaining of Confidential information.

- (a) являются общеизвестными;
- (б) уже известны одной Стороне на неконфиденциальной основе от иного источника, нежели другая Сторона;
- (в) раскрываются Стороной третьим лицам без ограничения;
- (г) разработаны одной Стороной без использования сведений, предоставленных другой Стороной, или сведений, носящих конфиденциальный характер;
- (д) раскрываются в соответствии с требованиями законодательства.

Конфиденциальная информация может содержаться в письмах, отчетах, аналитических материалах, результатах исследований, схемах, графиках, спецификациях и других документах, оформленных как на бумажных, так и на электронных носителях.

9.2. Стороны обязуются, если иное не предусмотрено законодательством Республики Узбекистан:

- не разглашать, не обсуждать содержание, не предоставлять копий, не публиковать и не раскрывать в какой-либо иной форме третьим лицам Конфиденциальную информацию без получения предварительного письменного согласия другой Стороны;
- предпринимать все меры и использовать все законные средства для защиты Конфиденциальной информации и предотвращения ее несанкционированного раскрытия;
- использовать Конфиденциальную информацию только в целях исполнения обязательств по Договору;
- не разглашать третьим лицам факта передачи или получения Конфиденциальной информации.

9.3. The confidentiality obligations shall last for a period of 36 months from the date of disclosure by one Party to the other.

9.4. The working papers prepared by the Contractor in conjunction with work performed under this Agreement are the property of the Contractor and are retained by the Contractor in accordance with his policies and procedures and applicable law.

9.5. The Client can transfer to the Contractor the information about the Client's identified or identifiable individuals (hereinafter, Personal Data and Personal Data Subjects accordingly). The Contractor shall have the right to process the Personal Data only for the purposes of rendering of the Services under the present Agreement, as well as for the purposes and in cases provided for by the legislation of the Republic Uzbekistan (including, but not limiting, anti-money laundering, financial and currency regulations, debt recovery). The Client herewith agrees that the Contractor shall have the right to disclose Personal Data to the firms which belong to Deloitte Touche Tohmatsu Limited without the Client's consent under this Agreement. The Contractor shall process Personal Data in compliance with security obligations equivalent to those legally imposed on the Client.

The Client expressly agrees to the provisions provided for in this Art. 9.6. and guarantees that the above mentioned Contractor's actions with respect to Personal Data are agreed with Data Subjects.

9.3. Обязательства по неразглашению Конфиденциальной информации действуют в течение 36 месяцев с даты раскрытия одной из Сторон другой Стороне Конфиденциальной информации.

9.4. Вся рабочая документация, подготовленная Исполнителем в ходе исполнения настоящего Договора, является собственностью Исполнителя, который хранит ее в соответствии со своими правилами и процедурами, а также требованиями применимого законодательства.

9.5. Заказчик может передавать Исполнителю информацию, относящуюся к определенным или определяемым лицам Заказчика (далее – «Персональные данные» и «Субъекты персональных данных» соответственно). Исполнитель вправе обрабатывать Персональные данные исключительно в целях оказания Услуг по настоящему Договору, а также в целях и случаях, предусмотренных законодательством Республики Узбекистан (включая, без ограничений, выполнение требований о противодействии отмыванию доходов, полученных преступным путем, осуществление финансового или валютного контроля, взыскание задолженности). Заказчик соглашается с тем, что Исполнитель также может раскрывать Персональные данные фирмам, относящимся к Делойт Туш Томацу Лимитед, без согласия Заказчика в рамках настоящего Договора. Исполнитель обязуется обрабатывать Персональные данные, обеспечивая тот же уровень их защиты, который в соответствии с законом должен соблюдать Заказчик.

Заказчик безусловно соглашается с условиями, изложенными в настоящем пункте 9.6, и гарантирует Исполнителю, что осуществление Исполнителем вышеуказанных действий в отношении Персональных данных согласовано с Субъектами данных.

### IT Compliance

9.6.1. Technology and software, including those to be installed on laptops, mobile phones, servers, etc., selected by the Client for the purposes hereof shall be subject to the Contractor's approval.

9.6.2. Software and IT services required for the contractual work shall not collect, transfer, analyze, or access information other than that required for the implementation hereof. Software and IT services shall not be equipped with the technology allowing remote control and monitoring of the Contractor's devices, IT infrastructure components, including, but not limited to laptops, workstations, mobile phones, and tablets.

9.6.3. The exchange of information in electronic form shall be carried out via the Deloitte Online CIS system and corporate emails of the Parties. Other information exchange systems can only be used if agreed upon by the Parties.

9.6.4. The Client shall not demand for the Contractor to implement and/or use a technology, process, IT service (in particular, to install and/or use software or implement an approach to data exchange) that may lead to an increased cyber risk for the Contractor, violation of applicable law or other contractual relationships by the Contractor, including the laws on audit or personal data.

### ИТ Комплаенс

9.6.1. Выбор технологий и программного обеспечения, в том числе устанавливаемого на ноутбуки, мобильные телефоны, сервера и т.д. для выполнения настоящего Договора осуществляется только по согласованию с Исполнителем.

9.6.2. Программное обеспечение и ИТ сервисы необходимые для выполнения работ по Договору не должны собирать, передавать, анализировать, получать доступ к информации, кроме той которая необходима для выполнения настоящего Договора. ПО и ИТ сервисы не должны иметь возможность удаленного управления и мониторинга устройств, элементов ИТ инфраструктуры Исполнителя, включая, но не ограничивая, ноутбуки, рабочие станции, мобильные телефоны, планшеты.

9.6.3. Для обмена информацией в электронной форме используется система Deloitte Online CIS и корпоративная электронная почта Сторон. Иные системы обмена информацией могут использоваться только по согласованию Сторон.

9.6.4. Заказчик не имеет права требовать от Исполнителя внедрения и/или использования технологии, процесса, ИТ сервиса (в частности, установки и/или использования программного обеспечения или реализации подхода к обмену данными), которые могут привести к увеличению уровня кибер риска для Исполнителя, нарушению Исполнителем применимого законодательства, иных договорных отношений в том числе законодательства об аудиторской деятельности или персональных данных.

9.6.5. The Client shall treat any Contractor's information or data disclosed hereunder as confidential (hereinafter, the "Contractor's Confidential Information"), including, but not limited to information about the Contractor's employees and subcontractors, information systems and IT management processes, and not disclose generally or individually any facts or information to any third party without the Contractor's prior written consent, unless otherwise stipulated by the laws of the Republic of Uzbekistan.

9.6.6. The Client shall not collect and analyze information including, but not limited to, the data about the Contractor's IT infrastructure, IT services, user activity, business applications, information systems and information processed hereunder, without the prior written consent of the Contractor.

The Client shall notify the Contractor immediately, but in any event within 3 (three) days of one of the following events (whichever is the earliest):

- disclosure/transfer of the Contractor's Confidential Information by the Client, employees of the Client, or third parties;
- discovery of disclosure/transfer of the Contractor's Confidential Information by the Client, the employees of the Client, or other third parties;
- identification of a threat of disclosure/transfer of the Contractor's Confidential Information by the Client, the Client's employees, or third parties;
- identification of unauthorized access by third parties to the Contractor's Confidential Information, or a threat thereof.

The notification shall be sent to the Contractor in an electronic format at [cis-incident-note@deloitte.ru](mailto:cis-incident-note@deloitte.ru)

9.6.5 Заказчик обязуется хранить в тайне любую информацию и данные Исполнителя, включая, но не ограничиваясь, информацию о сотрудниках и субподрядчиках Исполнителя, информационных системах, процессах управления ИТ ставшие ему известными в связи с настоящим Договором (далее – «Конфиденциальная информация Исполнителя»), не раскрывать и не разглашать в общем или в частности такую Конфиденциальную информацию Исполнителя какой-либо третьей стороне без предварительного письменного согласия Исполнителя, кроме случаев, предусмотренных законодательством Республики Узбекистан.

9.6.6. Сбор и анализ информации, включая, но не ограничиваясь, в отношении ИТ инфраструктуры Исполнителя, ИТ сервисов, активности пользователей, бизнес-приложений, информационных систем и информацией обрабатываемой в рамках настоящего Договора, не может быть произведен без предварительного письменного согласия Исполнителя.

Такое уведомление Заказчик обязуется осуществить незамедлительно, но в любом случае в срок не позднее 3 (трех) календарных дней с момента наступления одного из следующих событий (в зависимости от того, какое из событий наступит ранее):

- с момента раскрытия/ передачи Конфиденциальной информации Исполнителя Заказчиком, работниками Заказчика, третьими лицами,
- с момента обнаружения раскрытия/ передачи Конфиденциальной информации Исполнителя Заказчиком, работниками Заказчика, иными третьими лицами,
- с момента возникновения угрозы раскрытия/ передачи Конфиденциальной информации Исполнителя Заказчиком, работниками Заказчика, третьими лицами,
- с момента обнаружения или возникновения угрозы несанкционированного доступа третьих лиц к Конфиденциальной информации Исполнителя.

Указанное выше уведомление должно осуществляться путем направления электронного

9.6.8. The Client shall notify the Contractor in the event of information security incidents that may adversely affect the Contractor, its employees, contractors and counterparties, as well as circumstances that may lead to information and cyber security breaches that may adversely affect the Contractor, its employees, contractors and counterparties, such as mass emails (spam), launch of a network attack, exploitation of vulnerabilities in the Client's systems, network attacks, loss or compromise of the electronic signature infrastructure, etc

The Client shall notify the Contractor immediately, but in any event within 3 (three) days of one of the following events (whichever is the earliest):

- identification of an information security incident that may adversely affect the Contractor's employees, contractors and counterparties;
- occurrence of circumstances that may lead to breaches of information and cyber security, which may adversely affect the Contractor, its employees, contractors and counterparties.

The notification shall be sent to the Contractor in an electronic format at [cis-incident-note@deloitte.ru](mailto:cis-incident-note@deloitte.ru)

9.7. Notwithstanding the provisions of the Section hereof, the rendition of Services by the Contractor to the Client shall not limit the Contractor's rights to render similar or different services to either direct or indirect competitors of the Client.

## 10. Final Provisions

10.1. The Contractor shall be entitled to accept instructions, oral or written, only from the person representing the Client, notified in writing in advance by the Client.

сообщения на следующий адрес электронной почты Исполнителя:

[cis-incident-note@deloitte.ru](mailto:cis-incident-note@deloitte.ru)

9.6.8. Заказчик обязуется уведомить Исполнителя об инцидентах информационной безопасности, которые могут негативно повлиять на Исполнителя, его сотрудников, подрядчиков и контрагентов, и о возникновении предпосылок к нарушениям информационной и кибер безопасности, которые могут негативно повлиять на Исполнителя, его сотрудников, подрядчиков и контрагентов, например, массовая рассылка писем(спам), запуск сетевой атаки, эксплуатация уязвимости систем Заказчика, сетевые атаки, случаи утери или компрометации инфраструктуры электронной Подписи, и т.д. Такое уведомление Заказчик обязуется осуществить незамедлительно, но в любом случае в срок не позднее 3 (трех) календарных дней с момента наступления одного из следующих событий (в зависимости от того, какое из событий наступит ранее):

- с момента выявления инцидента информационной безопасности, который может негативно повлиять на Исполнителя, ее сотрудников, подрядчиков и контрагентов,
- с момента возникновения предпосылок к нарушениям информационной и кибер безопасности, которые могут негативно повлиять на Исполнителя, ее сотрудников, подрядчиков и контрагентов.

Указанное выше уведомление должно осуществляться путем направления электронного сообщения на следующий адрес электронной почты Исполнителя: [cis-incident-note@deloitte.ru](mailto:cis-incident-note@deloitte.ru)

9.7. Без ущерба для положений настоящего раздела оказание Исполнителем Услуг Заказчику не может являться основанием для ограничения прав Исполнителя на оказание подобных или иных услуг прямым или косвенным конкурентам Заказчика.

## 10. Заключительные положения

10.1. Исполнитель имеет право исполнять устные или письменные инструкции только того представляющего Заказчика лица, о котором был письменно уведомлен самим Заказчиком.

Any formal notice, document or other correspondence between the Parties in connection with this Agreement shall be deemed duly made when sent in writing to the following addresses by recorded delivery, namely mail, courier delivery, facsimile or personal delivery or unencrypted electronic mail to persons defined according to the conditions of this Agreement, unless one of the Parties advises the other Party otherwise in writing.

Unless otherwise expressly stipulated herein, either Party shall be entitled to rely on information contained in any notice received from the other Party by any means of communication indicated above.

10.2. Neither Party shall use the other Party's name and trademarks without such Party's prior written consent..

10.3. The Client may fully or partially assign its rights under the Agreement only with the prior written consent of the Contractor.

10.4. This Agreement supersedes all prior agreements and correspondence between the Parties relating to the subject matter of this Agreement.

10.5. All amendments and modifications to this Agreement shall be made in writing and shall become an integral part of this Agreement.

10.6. This Agreement is made in Russian and English, with one original for each Party. In the event of any ambiguity, the Russian version shall prevail.

## 11. Anticorruption clause

11.1. When fulfilling their obligations under this Agreement, the parties, employees or intermediaries undertake not to carry out, directly or indirectly,

Любое официальное уведомление, документ или иная переписка между Сторонами в связи с настоящим Договором считаются соответствующим образом направленными, если они выполнены в письменной форме и отправлены с уведомлением о получении любым указанным способом: по почте, посредством курьерской доставки по указанным ниже адресам, по факсу, персонально или незашифрованным сообщением по электронной почте адресатам, определяемым в соответствии с условиями настоящего Договора, если ни одна из Сторон не укажет другой Стороне иное в письменной форме.

Если иное прямо не указано в настоящем Договоре, каждая Сторона вправе полагаться на информацию, содержащуюся в любом уведомлении, полученном от другой Стороны одним из вышеуказанных способов.

10.2. Ни одна из Сторон не использует наименование и товарные знаки другой Стороны без предварительного письменного согласия такой Стороны

10.3. Уступка Заказчиком своих прав, полностью или в части, по Договору допускается только при наличии предварительного письменного согласия Исполнителя.

10.4. Настоящий Договор заменяет собой все прежние соглашения и переписку между Сторонами, относящиеся к предмету и условиям Договора.

10.5. Все изменения и дополнения к настоящему Договору совершаются в письменной форме и являются его неотъемлемой частью.

10.6. Настоящий Договор составлен на русском и английском языках по одному экземпляру для каждой Стороны. В случае любого разночтения преимущественную силу имеет текст на русском языке.

## 11. Антикоррупционная оговорка

11.1. При исполнении своих обязательств по настоящему Договору стороны, работники или посредники обязуются не осуществлять, прямо

actions qualified as giving / receiving a bribe, commercial bribery, abuse of official position, as well as actions that violate the requirements of the legislation of the Republic of Uzbekistan, international law and international treaties of the Republic of Uzbekistan on combating the legalization (laundering) of proceeds from crime, and other corruption violations - both in relations between the parties to the Agreement, and in relations with third parties and government agencies. The Parties also undertake to communicate this requirement to their affiliated (interrelated) persons, employees, authorized representatives and intermediaries.

11.2. Each of the parties to the Agreement, their employees and intermediaries refuse to stimulate in any way employees or authorized representatives of the other party, including by providing sums of money, gifts, providing free services to them or performing work aimed at ensuring the performance of this employee or authorized representative of any actions in favor of the stimulating party.

11.3. Under the action of an employee, carried out in favor of the stimulating side, they are understood, including:

- a) providing undue advantages over other counterparties;
- b) providing any guarantees;
- c) speeding up existing procedures;
- d) other actions performed by the employee within the framework of their official duties, but which do not comply with the principles of transparency and openness of relations between the parties.

11.4. If a party has reason to believe that a breach of any obligations under clauses 11.1 or 11.2 has occurred or may occur. of this Anti-Corruption Clause, the party undertakes to immediately notify the other party of this in writing and at the e-mail address specified in the Agreement. In a written notice, the party must refer to the facts or provide materials that reliably confirm or give reason to believe that a violation of clauses 11.1 or 11.2 has occurred or may occur. of this Anti-Corruption Statement by the other party,

или косвенно, действий, квалифицируемых как дача/получение взятки, коммерческий подкуп, злоупотребление должностным положением, а также действий, нарушающих требования законодательства Республики Узбекистан, международных норм права и международных договоров Республики Узбекистан о противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путём, и иные коррупционные нарушения – как в отношениях между сторонами Договора, так и в отношениях с третьими лицами и государственными органами. Стороны также обязуются довести это требование до их аффилированных (взаимосвязанных) лиц, работников, уполномоченных представителей и посредников.

11.2. Каждая из сторон Договора, их работники и посредники отказываются от стимулирования каким-либо образом работников или уполномоченных представителей другой стороны, в том числе путем предоставления денежных сумм, подарков, безвозмездного оказания в их адрес услуг или выполнения работ, направленных на обеспечение выполнения этим работником или уполномоченным представителем каких-либо действий в пользу стимулирующей его стороны.

11.3. Под действием работника, осуществляемыми в пользу стимулирующей его стороны понимаются, в том числе:

- a) предоставление неоправданных преимуществ по сравнению с другими контрагентами;
- b) предоставление каких-либо гарантий;
- c) ускорение существующих процедур;
- d) иные действия, выполняемые работником в рамках своих должностных обязанностей, но не соответствующие принципам прозрачности и открытости взаимоотношений между сторонами.

11.4. В случае возникновения у стороны оснований полагать, что произошло или может произойти нарушение каких-либо обязательств, предусмотренных пунктами 11.1 или 11.2. настоящей Антикоррупционной оговорки, сторона обязуется незамедлительно уведомить об этом другую сторону в письменной форме и по адресу электронной почты, указанной в Договоре. В письменном уведомлении сторона обязана сослаться на факты или предоставить



employees, authorized representatives or intermediaries.

материалы, достоверно подтверждающие или дающие основание предполагать, что произошло или может произойти нарушение пунктов 11.1 или 11.2. настоящей Антикоррупционной оговорки другой стороной, работниками, уполномоченными представителями или посредниками.

11.5. The party that received a notification of a violation of any provisions of paragraphs 11.1 and 11.2 of this Anti-Corruption Clause is obliged to consider the notification and inform the other party about the results of its consideration within 10 (ten) business days from the date of receipt of the written notification.

11.5. Сторона, получившая уведомление о нарушении каких-либо положений пунктов 11.1 и 11.2 настоящей Антикоррупционной оговорки, обязана рассмотреть уведомление и сообщить другой стороне об итогах его рассмотрения в течение 10 (десяти) рабочих дней с даты получения письменного уведомления.

11.6. The Parties guarantee the implementation of a proper investigation into violations of the provisions of paragraphs 11.1 and 11.2 of this Anti-Corruption Clause in compliance with the principles of confidentiality and the application of effective measures to prevent possible conflict situations. The parties guarantee the absence of negative consequences both for the notifying party as a whole and for specific employees of the notifying party who reported the fact of violations.

11.6. Стороны гарантируют осуществление надлежащего разбирательства по фактам нарушения положений пунктов 11.1 и 11.2 настоящей Антикоррупционной оговорки с соблюдением принципов конфиденциальности и применение эффективных мер по предотвращению возможных конфликтных ситуаций. Стороны гарантируют отсутствие негативных последствий как для уведомившей стороны в целом, так и для конкретных работников уведомившей стороны, сообщивших о факте нарушений.

11.7. If it is confirmed that one party has violated the provisions of clauses 11.1 and 11.2 of this Anti-Corruption Clause and / or the other party has not received information about the results of consideration of the notification of violation in accordance with clause 11.5 of this Anti-Corruption Clause, the other party has the right to terminate this Agreement unilaterally out of court by sending written notice no later than 15 (fifteen) calendar days before the date of termination of this Agreement.

11.7. В случае подтверждения факта нарушения одной стороной положений пунктов 11.1 и 11.2 настоящей Антикоррупционной оговорки и/или неполучения другой стороной информации об итогах рассмотрения уведомления о нарушении в соответствии с пунктом 11.5 настоящей Антикоррупционной оговорки, другая сторона имеет право расторгнуть настоящий Договор в одностороннем внесудебном порядке путем направления письменного уведомления не позднее чем за 15 (пятнадцать) календарных дней до даты прекращения действия настоящего Договора.

## 11. ADDRESSES, BANK DETAILS AND SIGNATURES OF THE PARTIES

**Contractor/ Исполнитель:** «Deloitte & Touche» Audit organization LLC / ООО Аудиторская организация «Делс Туш»

**Registered address / Юридический адрес:**

75, Mustakillik Avenue, Tashkent, 100000, Republic of Uzbekistan/

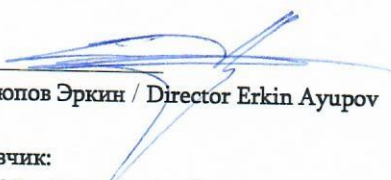
Проспект Мустакиллик 75, г. Ташкент, 100000, Республика Узбекистан.

**Bank details / Банковские реквизиты:**

Account No./Расчетный счёт № 20208000804232641001

Bank: JSC "KDB Bank Uzbekistan", Bank Code 00842, INN 204277612, ОКОНХ 84400

Банк: АО "КДБ Банк Узбекистан", МФО 00842, ИНН 204277612, ОКОНХ 84400

  
Директор Аюпов Эркин / Director Erkin Ayupov



**Client / Заказчик:**

JSC «National Bank for Foreign Economic Activity of the Republic of Uzbekistan» /

АО "Национальный банк Внешнеэкономической Деятельности Республики Узбекистан"

**Registered Address / Юридический адрес:**

Amir Temur Prospect 101, Tashkent, 100084, Republic of Uzbekistan /

Республика Узбекистан, 100084, Ташкент, проспект Амира Темура, 101

Settlement account / P/C: 19907000200000450186

TIN / ИНН: 200836354

\_\_\_\_ / код МФО: 00450

/ Код ОКЭД: 64190

  
Jalilov Bakhodir Amiralievich / Jalilov Chairman of the Board/

Жалилов Баходир Амиралиевич / Заместитель Председателя Правления



Addendum No. 1

To Consulting Services Agreement

No. FASU2B22/17 dated 10 May 2022

Приложение № 1

к Договору оказания консультационных услуг

№ FASU2B22/17 от 10 мая 2022

1. During provision of Services the Contractor will perform AML/CFT services, including:

- **Stage 1. Diagnostics of the AML/CFT internal control function for compliance with local regulatory requirements and international practices.**

At the first stage, the Contractor analyzes the AML/CFT function, internal AML/CFT documents and analyzes banking processes related to AML/CFT in order to identify discrepancies with the current local AML/CFT legislation, FATF recommendations, 5 of the European AML/CFT Directive, for the subsequent formation of recommendations.

- **Stage 2. Providing recommendations on the Action Strategy to mitigate ML/TF risks based on market practices.**

At the second stage, the Contractor provides recommendations on the Action Strategy to reduce ML/TF risks based on market practices. The scope of work includes:

- In-depth analysis of the components/processes of the ML/TF risk management system;
- Testing individual processes according to risk hypotheses;
- Identification of shortcomings in AML/CFT business processes and internal documents of the Bank;
- Providing recommendations on the Action Strategy to improve the internal control system in the field of AML / CFT, taking into account the identified shortcomings based on market practices;
- Providing recommendations on a detailed roadmap based on market practices, based on the results of the analysis, as well as in accordance with the Bank's Strategy (a

1. В процессе предоставления Услуг Исполнитель осуществит услуги в области ПОД/ФТ Банка:

- **Этап 1. Диагностика функции службы внутреннего контроля по ПОД/ФТ на соответствие локальным нормативным требованиям и международным практикам.**

На первом этапе Исполнитель проводит анализ функции ПОД/ФТ, внутренних документов по ПОД/ФТ и анализ банковских процессов, связанных с ПОД/ФТ в целях выявления расхождений с текущим локальным законодательством по ПОД/ФТ, рекомендациями ФАТФ, 5 Европейской директивы по ПОД/ФТ, для последующего формирования рекомендаций.

- **Этап 2. Предоставление рекомендаций по Стратегии действий по снижению рисков ОД/ФТ на основании рыночных практик.**

На втором этапе Исполнитель предоставляет рекомендации по Стратегии действий по снижению рисков ОД/ФТ на основании рыночных практик. При этом объем работ включает:

- Углубленный анализ компонентов/ процессов системы управления рисками ОД/ФТ;
- Тестирование отдельных процессов по риск-гипотезам;
- Выявление недостатков в бизнес-процессах по ПОД/ФТ и внутренних документах Банка;
- Предоставление рекомендаций по Стратегии действий по совершенствованию системы внутреннего контроля в сфере ПОД/ФТ с учетом выявленных недостатков на основе рыночных практик;
- Предоставление рекомендаций по подробной дорожной карте на основе рыночных практик, исходя из результатов проведенного анализа, а также в соответствии со Стратегией Банка (подробный план мероприятий по

detailed action plan to improve the Bank's internal control systems);

- Providing recommendations on the implementation of the action plan in the bank together with the bank's employees.
- **Stage 3. Analysis of the bank's IT environment for AML/CFT in the field of the process of identifying suspicious transactions.**

At the third stage, the Contractor must perform the following work:

- Conduct an analysis of the Bank's IT systems: a section on monitoring and identifying suspicious transactions;
- Providing recommendations for automating the process of analyzing suspicious transactions based on sectoral (sectoral) indicators of preliminary detection.

- **Stage 4. Improving the bank's AML/CFT system.**

At the fourth stage, the Contractor must perform the following work:

- Providing recommendations for improving the Bank's Internal Control Service, including a comparison of the organizational structure of the Internal Control Service (including the number of staff members, based on the volume of operations) with a detailed description of the functions of each structural unit and employee;
- Providing recommendations for changes to internal AML/CFT regulations, including (but not limited to):
  - AML/CFT policy
  - AML/CFT rules
  - job descriptions of employees of the Internal Control Service
  - questionnaires for partners and correspondents of the bank;
- Comparison of the Bank's internal regulatory documents in the field of AML / CFT with the action plan and, if necessary, providing recommendations for their amendment;

совершенствованию систем внутреннего контроля Банка);

- Предоставление рекомендаций по внедрению плана действий в банке совместно с сотрудниками банка.
- **Этап 3. Анализ ИТ-среды банка по ПОД/ФТ в области процесса выявления сомнительных/подозрительных операций.**

На третьем этапе Исполнителю необходимо выполнить следующие работы:

- Проведение анализа ИТ-систем Банка: раздел мониторинга и выявления сомнительных/подозрительных операций;
- Предоставление рекомендаций относительно автоматизации процесса анализа сомнительных/подозрительных операций на основе отраслевых (секторальных) индикаторов предварительного выявления.

- **Этап 4. Совершенствование системы ПОД/ФТ банка.**

На четвертом этапе Исполнителю необходимо выполнить следующие работы:

- Предоставление рекомендаций по совершенствованию Службы внутреннего контроля Банка, в том числе сравнение организационной структуры Службы внутреннего контроля (включая численность штатных единиц, исходя из объема операций) с подробным описанием функций каждого структурного подразделения и сотрудника;
- Предоставление рекомендаций по изменению к внутренним нормативным документам в сфере ПОД/ФТ, включая (но не ограничиваясь):
  - Политика ПОД/ФТ
  - Правила ПОД/ФТ
  - должностные инструкции сотрудников Службы внутреннего контроля,
  - вопросники для партнеров и корреспондентов банка;
- Сопоставление внутренних нормативных документов Банка в области ПОД/ФТ с планом действий и в случае необходимости предоставление рекомендаций по их изменению;

Providing recommendations on the AML/CFT training program for Bank employees and training materials.

Any services the Contractor performs in course of the consulting Services in addition to those in clause 1 are Additional services for the purpose of this Addendum. The terms for provision of and payment for Additional services shall be determined by separate addendum to the Agreement signed by the Parties.

The analysis will be carried out by requesting and analyzing documents, reviewing client files and operations, as well as interviews with key process owners in the areas of AML/CFT.

2. Based on the results, we will provide:

- Report in Russian containing:
  - questionnaire used for analysis;
  - the results of the analysis of the AML/CFT processes and functions, indicating the identified shortcomings, as well as recommendations for their elimination;
  - assessment of compliance of the AML/CFT processes and functions of the Bank with national and international requirements.
- Recommendations for automating the process of analyzing suspicious transactions based on sectoral (sectoral) indicators of preliminary detection;
- Recommendations on the Action Strategy to improve the internal control service and system and eliminate the identified deficiencies in the AML/CFT system;
- Recommendations on a detailed roadmap based on market practices, based on the results of the analysis, as well as in accordance with the Bank's Strategy (detailed action plan to improve the Bank's internal control systems);
- A document titled "Analysis of the structure of the Bank's Internal Control Service for compliance with leading market practices";
- Recommendations to change the Internal Control Policy on combating the legalization of proceeds from crime, the financing of terrorism and

Предоставление рекомендаций по программе тренингов для сотрудников Банка в области ПОД/ФТ и обучающим материалам.

Любые услуги, помимо указанных в п.1, которые Исполнитель будет оказывать Заказчику в процессе оказания Услуг, являются Дополнительными услугами для целей настоящего Приложения. Характер Дополнительных услуг, порядок их предоставления, стоимость и порядок оплаты устанавливается отдельными приложениями к Договору, подписанными обеими Сторонами.

Анализ будет проведен путем запроса и анализа документов, выборочной проверки досье клиентов и операций, а также интервью с ключевыми владельцами процессов по направлениям ПОД/ФТ.

2. По результатам мы предоставим:

- Отчет на русском языке, содержащий:
  - опросный лист, используемый для анализа;
  - результаты анализа процессов и функции ПОД/ФТ с указанием выявленных недостатков, а также рекомендации по их устранению;
  - оценку соответствия процессов и функции ПОД/ФТ Банка национальным и международным требованиям.
- Рекомендации по автоматизации процесса анализа подозрительных операций на основе отраслевых (секторальных) индикаторов предварительного выявления;
- Рекомендации по Стратегии действий по совершенствованию службы и системы внутреннего контроля и устранению выявленных недостатков системы ПОД/ФТ;
- Рекомендации по подробной дорожной карте на основе рыночных практик, исходя из результатов проведенного анализа, а также в соответствии со Стратегией Банка (подробный план мероприятий по совершенствованию систем внутреннего контроля Банка);
- Документ под названием «Анализ структуры Службы внутреннего контроля Банка на предмет соответствия ведущим рыночным практикам»;
- Рекомендации по изменению Политики внутреннего контроля по противодействию

the financing of the proliferation of weapons of mass destruction;

- Recommendations to change to the Internal Control Rules on combating the legalization of proceeds from crime, the financing of terrorism and the financing of the proliferation of weapons of mass destruction;
- Recommendations to change to job descriptions for employees of the Internal Control Service;
- Recommendations on questionnaires for partners and correspondents of the bank;
- Recommendations on the Training Program for the Bank's Employees and Training Materials.

3. The Services will not include the following:

- a comprehensive risk-assessment of the all Client's business processes;
- a look-back review to identify all transactions which are subject to regulatory of of Republic Uzbekistan reporting requirements and which may not have been reported by the Client;
- sanctions, prohibitions and PEP screening of the entire customer portfolio of the Client.

The Services and particularly the review of KYC (Know Your Client) documentation and transactional information will include judgements in a variety of areas as to the relevant regulatory standards and the requirements of banking legislation of Republic Uzbekistan and regulations. These judgements are based on Contractor's knowledge and understanding of relevant rules and guidance, of industry practices and of the expectations and requirements of the regulators of Republic Uzbekistan. However, there shall be no assurance or guarantee that any views that Contractor expresses will necessarily accord with those of any regulator.

Contractor does not assume any liability for drawing up and further upgrade complete with high activity

легализации доходов, полученных от преступной деятельности, финансированию терроризма и финансированию распространения оружия массового уничтожения;

- Рекомендации по изменению Правил внутреннего контроля по противодействию легализации доходов, полученных от преступной деятельности, финансированию терроризма и финансированию распространения оружия массового уничтожения;
- Рекомендации по изменению должностных инструкций сотрудников Службы внутреннего контроля;
- Рекомендации по вопросам для партнеров и корреспондентов банка;
- Рекомендации по Программе тренингов для сотрудников Банка и обучающим материалам.

3. Услуги не будут включать в себя:

- детального риск-анализа всех бизнес процессов Клиента;
- исторический анализ всех клиентских операций, подлежащих обязательному контролю со стороны регуляторов Республики Узбекистан, которые не были декларированы Заказчиком установленным регуляторами образом;
- анализ всего портфеля клиентов Заказчика на предмет выявления лиц, подпадающих под санкции, запреты деятельности (или эмбарго) и публичных должностных лиц.

Услуги и в частности анализ ЗСК («Знай своего клиента») документов и транзакций будут базироваться на требованиях законодательства Республики Узбекистан, собственном мнении, понимании и трактовке Исполнителем различных банковских стандартов и требований регуляторов Республики Узбекистан и, индустриальных практиках, применимых на территории Республики Узбекистан. Исполнитель не гарантирует, что эти мнения, понимания и трактовки совпадают с позицией регуляторов.

Исполнитель не принимает на себя обязательств по составлению и дальнейшему обновлению полных

of extremist country lists; countries against which sanctions are applied; countries in respect of which special economic measures are applied; countries that do not fulfill recommendations of the Financial Action Task Force on Money Laundering (FATF); countries with high levels of corruption; international organizations; foreign public officials; foreign public officials of public international organizations; Persons holding (holding) state post of Republic Uzbekistan, the position of the Board of Directors of the Central Bank of Republic Uzbekistan, the position of the federal civil service, the purpose of which and exemption which are carried out by the President of Republic Uzbekistan and the government of Republic Uzbekistan, the position of the Central Bank of Republic Uzbekistan, State Corporation and other organizations established by the Republic Uzbekistan on the basis of federal laws that are included in the lists of posts determined by the President of Republic Uzbekistan.

The Services will be based on the documentaion and explanations being provided by the Client's staff. Contractor will rely on this documentation and will not verify the accuracy and completeness of the information provided except as specifically stated.

The Results are heavily dependent on the cooperation and honesty of the people to whom Contractor will spoke and the completeness and integrity of the documentation that will be provided. Contractor will not accept any liability for findings being prejudiced through provision of incomplete or unreliable information or material.

The Results will not intended to be a comprehensive review of the Client's business.

The Services will not be construed as expressing any Contractor's opinion on matters of applicable law in the Client's operating countries.

4. The results of work specified in clause 1 of this Addendum will be provided to the Client after

списков стран с высокой экстремистской активностью; стран, в отношении которых применяются санкции; стран, в отношении которых применяются специальные экономические меры; стран, которые не выполняют рекомендаций Группы разработки финансовых мер борьбы с отмыванием денег (ФАТФ); стран с высоким уровнем коррупции; международных организаций; иностранных публичных должностных лиц; иностранных публичных должностных лиц публичных международных организаций; Лиц, замещающих (занимающих) государственную должность Республики Узбекистан, должность члена Совета директоров Центрального банка Республики Узбекистан, должность федеральной государственной службы, назначение на которые и освобождение от которых осуществляются Президентом Республики Узбекистан или Правительством Республики Узбекистан, должность в Центральном банке Республики Узбекистан, государственной корпорации и иных организациях, созданных Республикой Узбекистан на основании федеральных законов, включенные в перечни должностей, определяемые Президентом Республики Узбекистан.

Услуги будут базироваться на документах и пояснениях, полученных от сотрудников Заказчика. Исполнитель будет полагаться на полученную информацию и не будет проверять ее достоверность и полноту, если иное не будет отдельно указано.

Результаты Услуг в полной мере зависят от сотрудничества и честности работников Заказчика, от которых Исполнитель будет получать информацию, полноты и целостности полученных документов. Исполнитель не будет нести ответственность за последствия предоставления неполноценной и непроверенной информации и материалов.

Результаты услуг не могут рассматриваться как всесторонняя оценка бизнеса Заказчика.

Услуги не могут быть трактованы как выражение мнения Исполнителя о законодательстве стран присутствия компаний Заказчика.

4. Результаты работы, указанные в пункте 1 настоящего Приложения, будут предоставлены

completion of all stages of work, but not earlier than within 8 (eight) weeks from the date of submission of all necessary documents from the date of signing of this Addendum.

The specific deadlines for the provision of the Results of work will be agreed with the Client.

The content of the results of the work will be agreed with the Client by e-mail. The number of versions for each Report does not exceed 2 (two), while the second option is developed only after the Client's reasoned refusal to accept the first option due to its inconsistency with the task and with the provision by the Client of a list of necessary amendments that must be agreed with the Contractor. All changes to the Results of work are possible only after the approval of the list of changes by the Client and the Contractor.

Заказчику после завершения всех этапов работы, но не ранее чем через 8 (восемь) недель с момента подписания настоящего Приложения и предоставления комплекта документов в соответствии с Запросом.

Конкретные сроки предоставления Результатов работы будут согласованы с Заказчиком.

Содержание Результатов работы будет согласовано с Заказчиком по электронной почте. Количество вариантов каждого Отчета не превышает 2 (двух), при этом второй вариант разрабатывается только после аргументированного отказа Заказчика принять первый вариант по причине его несоответствия задаче и с предоставлением Заказчиком списка необходимых правок, которые должны быть согласованы с Исполнителем. Внесение изменений в Результаты работы возможно только после согласования списка изменений Заказчиком и Исполнителем.

#### SIGNATURES OF THE PARTIES/ПОДПИСИ СТОРОН:

Client/ Заказчик:

Contractor/ Исполнитель:

  
\_\_\_\_\_

Jalilov Bakhodir Amiralievich, Deputy Chairman of the Board/  
Жалилов Баходир Амиралиевич Заместитель Председателя  
Правления

  
\_\_\_\_\_

Director Erkin Ayupov / Директор Аюпов  
Эркин





## Appendix 2

To Consulting Services Agreement No.

FASU2B 22/17 dated 10 May 2022.

[Third Party Letterhead]

### Third party access letter

[Date]

[Partner/Principal/Director]

«Deloitte & Touche» Audit organization LLC  
Business Center "Inconel"  
75, Mustakillik Avenue,  
100000, Tashkent,  
Uzbekistan

Dear [Mr./Ms. Last Name of  
Partner/Principal/Director]:

«Deloitte & Touche» Audit organization LLC ("Deloitte") has performed to [Client] ("Client") services on [very briefly describe project], as a result of which Deloitte transferred to the Client [list of deliverables provided for by the project (report, documentation etc.)] (the "Deliverables").

The Client has requested that it be permitted to provide [Third Party] a copy of Deloitte's Deliverables to the Client. [Third Party] will use the Deliverables solely within the frame of [purpose of the Deliverables' use]. In consideration of Deloitte permitting the Client to provide [Third Party] access to the Deliverables, [Third Party] is executing and delivering to Deloitte this letter.

### ACKNOWLEDGEMENTS AND AGREEMENTS

[Third Party] specifically acknowledges and agrees to the following:

Deloitte performed such procedures as it considered appropriate under the circumstances.

## Приложение № 2

К Договору оказания консультационных услуг №  
FASU2B 22/17 от 10 мая 2022 г

[Фирменный бланк Третьей стороны]

### Образец письма о получении доступа к Результатам оказания Услуг

[Дата]

[Партнер/Руководитель/Директор]

ООО Аудиторская организация «Делойт и Туш»  
Бизнес центр «Инконель»  
Проспект Мустакиллик, 75  
Ташкент, 100000  
Узбекистан

Уважаемый господин/госпожа [Фамилия  
партнера/руководителя/директора]:

Компания ООО Аудиторская организация «Делойт и Туш» («Делойт») оказала для [Клиента] («Заказчик») услуги по [очень краткое описание проекта], в результате которых «Делойт» передал Заказчику [перечень видов результатов Услуг по проекту (отчет, документация и т.д.)] («Результаты Услуг»).

Заказчик запросил разрешение предоставить [Третьей стороне] копию Результатов Услуг подготовленных "Делойтом" для Заказчика. [Третья сторона] будет использовать Результаты Услуг исключительно в рамках [цели использования Результатов Услуг]. Обладая разрешением предоставить [Третьей стороне] доступ к Результатам Услуг, данным «Делойтом» Заказчику, [Третья сторона] составила и передает «Делойту» данное письмо.

### ПОДТВЕРЖДЕНИЕ И СОГЛАШЕНИЕ

[Третья сторона] подтверждает и соглашается со следующим:

«Делойт» осуществил те процедуры, которые посчитал необходимыми в данных обстоятельствах.

The specific procedures and services performed by Deloitte, and the Deliverables prepared in connection therewith, are limited in nature. Accordingly, the procedures and the Deliverables should not be taken to supplant other inquiries and procedures that [Third Party] should undertake.

Deloitte makes no representations as to the sufficiency of the procedures and services performed by Deloitte and Deloitte has no responsibility to advise the Client or [Third Party] of any other procedures and services that might be performed.

Deloitte's responsibility is limited to performing the procedures and services that it considered appropriate under the circumstances, and to submit the resulting findings in the Deliverables, subject to the limitations contained herein and in the Deliverables and Deloitte's engagement by the Client cannot be relied on to disclose errors or fraud should they exist. Deloitte has no responsibility for updating the procedures and services performed or for performing any additional procedures and services.

Deloitte has no responsibility for the accuracy or completeness of the information provided by, or on behalf of the Client, even if Deloitte had reason to know or should have known of such inaccuracy or incompleteness.

[Third Party] understands that the Deliverables will contain limitations and restrictions on their use, including but not limited to, limitations and restrictions on their use by anyone other than the Client, its counsel, and [Third Party] agrees to be bound by such limitations and restrictions.

## THE DELIVERABLES

[Third Party] acknowledges and agrees that the Deliverables relates solely to the procedures and services performed by Deloitte and may not address all matters that Deloitte is or may become aware of, or all communications made by Deloitte, whether in writing

Проведенные процедуры и оказанные «Делойтом» услуги, а также подготовленные на их основе Результаты Услуг, носят ограниченный характер. Следовательно, они не заменяют собой другие исследования или процедуры, которые должны быть проведены [Третьей стороной].

"Делойт" не дает комментариев относительно достаточности проведенных им процедур и оказанных услуг и не обязан предоставлять рекомендации Заказчику или [Третьей стороне] относительно проведения и оказания каких-либо иных процедур и услуг.

Ответственность «Делойта» ограничивается проведением процедур и оказанием Услуг, которые он счел необходимыми в данных обстоятельствах, и представлением результатов анализа в Результатах Услуг, с учетом указанных в данном письме и в Результатах Услуг ограничений. Согласно договоренности Результаты Услуг «Делойта» не являются основанием для раскрытия ошибок или нарушений в случае их обнаружения. "Делойт" не несет ответственности за обновление проведенных процедур и оказанных услуг и не обязан проводить и оказывать какие-либо дополнительные процедуры и услуги.

«Делойт» не несет ответственности за точность или полноту информации, предоставленной непосредственно или от лица Заказчика, даже если у «Делойта» были основания знать или он знал о таких неточностях или неполноте данных.

[Третья сторона] понимает, что Результаты Услуг будут содержать определенные оговорки и ограничения на их использование, включая, в том числе, оговорки и ограничения их использования какой-либо стороной, кроме Заказчика, его юридического советника, также [Третья сторона] обязуется учитывать такие оговорки и ограничения.

## РЕЗУЛЬТАТЫ УСЛУГ

[Третья сторона] подтверждает и соглашается с тем, что Результаты Услуг отражают исключительно проведенные процедуры и оказанные «Делойтом» услуги, и может не касаться всех вопросов, о которых известно или может стать

or otherwise, to the Client or any other person or entity, on any basis, whether or not such matters or communications might be considered material to [Third Party]. [Third Party] also acknowledges that Deloitte may provide other services to the Client, and [Third Party] agrees that Deloitte and its employees will have no responsibility to [Third Party] relating to such services, nor any responsibility to use or disclose information that Deloitte possesses by reason of such services or otherwise, whether or not such information might be considered material to [Third Party].

#### NO RIGHTS AS A RESULT OF ACCESS TO THE DELIVERABLES

[Third Party] agrees that any reliance placed by [Third Party] on the Deliverables or any other communications, whether in writing or otherwise, made by Deloitte (collectively, the "Deloitte Communications") is at the sole and exclusive risk of [Third Party] and that [Third Party] does not acquire any rights as a result of access to the Deliverables or Deloitte Communications and Deloitte does not assume any duties or obligations as a result of access to the Deliverables or Deloitte Communications. [Third Party] agrees that Deloitte is not, by means of permitting the Client to provide [Third Party] with the Deliverables or a copy of the Deliverables or by means of the Deloitte Communications, rendering accounting, financial, investment, legal, tax, or other professional advice or services to [Third Party]. The Deliverables and the Deloitte Communications are not a substitute for such professional advice or services, nor should they be used as a basis for any decision or action that may affect [Third Party] or its business except that, at [Third Party]'s sole and exclusive risk, they may be used as set forth herein.

известно «Делойту», или всех сообщений адресованных «Делойтом» в письменной или устной форме Заказчику или другим лицам или организациям по любым основаниям, независимо от того, могут ли эти вопросы или контакты иметь значение для [Третьей стороны]. [Третья сторона] также подтверждает, что «Делойт» может оказывать другие услуги Заказчику, и [Третья сторона] соглашается с тем, что «Делойт» и его работники не несут ответственности перед [Третьей стороной] в связи с оказанием данных услуг, а также не обязаны использовать или раскрывать информацию, принадлежащую «Делойту», по причине оказания данных услуг или на иных основаниях, независимо от того, может ли указанная информация быть значимой для [Третьей стороны].

#### ОТСУТСТВИЕ ПРАВ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПОЛУЧЕНИЯ ДОСТУПА К РЕЗУЛЬТАТАМ УСЛУГ

[Третья сторона] соглашается с тем, что принимает на себя все риски, связанные с использованием Результатов Услуг или каких-либо других сообщений, письменных или устных, сделанных «Делойтом» (далее – «Сообщения Делойта»), и с тем, что не приобретает никаких прав в результате получения доступа к Результатам Услуг или в Сообщениям «Делойта». «Делойт» не несет никаких обязательств в связи с предоставлением доступа к Результатам Услуг или к Сообщениям «Делойта». [Третья сторона] соглашается с тем, что «Делойт», разрешая Заказчику предоставить [Третьей стороне] Результаты Услуг или копии Результатов Услуг, а также Сообщения «Делойта» не оказывает [Третьей стороне] услуги или консультации в области бухгалтерского учета финансов, инвестиций, права, налогов и т.д. Результаты Услуг и Сообщения «Делойта» не должны заменять собой такие профессиональные консультации или услуги. На основании вышеуказанных материалов не должны приниматься какие-либо решения или совершаться действия, которые могут затронуть [Третью сторону] или ее коммерческую деятельность, кроме случаев, когда [Третья сторона] принимает на себя все риски такого использования.

[Third Party] agrees that the Deliverables and Deloitte Communications will not be used for any purpose other than stated in this Letter, and will not be used by, or circulated, quoted, disclosed or distributed to, nor will reference to the Deliverables or Deloitte Communications be made to, anyone other than employees, accountants or attorneys of [Third Party] who will use the Deliverables and Deloitte Communications solely in connection with the purpose as outlined herein.

#### RELEASE AND INDEMNIFICATION

[Third Party] (i) releases Deloitte and its employees from all claims, liabilities, and expenses relating to the services provided by Deloitte in connection with the Deliverables and Deloitte Communications, (ii) indemnifies and holds harmless Deloitte and its employees from all claims, liabilities, and expenses relating to a breach or an alleged breach by [Third Party] or any of its employees or advisors permitted access as described herein, of any provision of this letter, including, without limitation, the restrictions on use and distribution of the Deliverables and Deloitte Communications, and (iii) releases, indemnifies and holds harmless Deloitte and its employees from all claims, liabilities, and expenses relating to [Third Party]'s access to, and use of, the Deliverables and Deloitte Communications.

The release and indemnification provisions of this letter will apply to the fullest extent of the law, whether in contract, statute, tort (such as negligence), or otherwise. The agreements and undertakings of [Third Party] contained in this letter, such as those pertaining to restrictions on the use and distribution of the Deliverables and Deloitte Communications, release from liability and indemnification, will survive delivery of the Deliverables and Deloitte Communications to [Third Party].

[Третья сторона] соглашается с тем, что Результаты Услуг и Сообщения «Делойта» не будут использованы ни для каких иных целей, кроме оговоренных в настоящем письме. Они также не будут использоваться, распространяться, цитироваться, раскрываться или предоставляться никому, кроме работников, инспекторов и юристов [Третьей стороны], которые будут использовать Результаты Услуг и Сообщения «Делойта» только в указанных здесь целях.

#### ОСВОБОЖДЕНИЕ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ И ВОЗМЕЩЕНИЕ УБЫТКОВ

[Третья сторона] (i) освобождает "Делойт" и его работников от любых претензий, обязательств и затрат, связанных с Результатами Услуг и Сообщениями «Делойта», (ii) возмещает "Делойту" и его работникам убытки в связи с любыми претензиями, обязательствами и затратами, связанными с действительным или предполагаемым нарушением [Третьей стороной] или кем-либо из ее работников или консультантов получивших доступ на указанных выше условиях любого положения данного письма, включая полностью ограничения на использование и распространение Результатов Услуг и Сообщений «Делойта», и (iii) освобождает "Делойт" и его работников от любых претензий, обязательств и затрат, связанных с получением [Третьей стороной] доступа к Результатам Услуг и Сообщениям «Делойта» и возмещает понесенные в связи с этим убытки.

Условия, указанные в данном разделе письма, будут иметь полную законную силу в связи с договорами, законодательными актами нарушениями (например, по неосторожности) и т.д. Соглашения и действия [Третьей стороны] указанные в данном письме, в частности, относящиеся к ограничениям на использование и распространение Результатов Услуг и Сообщений «Делойта», к освобождению от ответственности и возмещению убытков, будут действовать после предоставления Результатов Услуг и Сообщений «Делойта»

**OTHER**

If any provision of this letter is found by a court of competent jurisdiction to be unenforceable, such provision shall not affect the other provisions, but such unenforceable provision shall be deemed modified to the extent necessary to render it enforceable, preserving to the fullest extent permissible the intent of the parties set forth in this letter.

This letter constitutes the full consent of the [Third Party] hereto with respect to its subject matter, and supersedes all other oral or written representations, understandings or agreements relating to such subject matter.

This letter shall be governed by, and construed in accordance with, the laws of the Republic of Uzbekistan (without regard to its conflicts of laws principles).

\*\*\*\*\*

Yours truly,  
[Third Party]

By: \_\_\_\_\_

Title: \_\_\_\_\_

Date: \_\_\_\_\_

Accepted and agreed to "Deloitte & Touche" Audit organization LLC:

By: \_\_\_\_\_

[Deloitte Partner/Principal/Director]

Title: [Partner/Principal/Director]

Date: \_\_\_\_\_

**ДРУГИЕ УСЛОВИЯ**

Если какое-либо условие данного письма будет признано не имеющим юридической силы на основании решения суда или другого уполномоченного органа, это не затронет другие условия, однако само условие, не имеющее юридической силы, будет изменено в той степени, в какой это требуется для признания его законным, при максимально полном, насколько это возможно, сохранении намерения сторон изложенного в данном письме.

Данное письмо представляет собой полное согласие [Третьей стороны] в отношении указанного в нем предмета и заменяет собой все другие устные или письменные комментарии договоренности или соглашения, относящиеся к данному предмету.

Данное письмо составлено в соответствии с законами Республики Узбекистан и регулируется этим законодательством (безотносительно принципов коллизионного права).

\*\*\*\*\*

С уважением,  
[Третья сторона]

Ф.И.О. \_\_\_\_\_

Должность \_\_\_\_\_

Дата \_\_\_\_\_

Согласовано и принято ООО Аудиторская организация "Делойт и Туш":

Ф.И.О.: \_\_\_\_\_

[Партнер/Руководитель/Директор "Делойта"]

Дата: \_\_\_\_\_

**Signatures of the Parties / Подписи сторон:**

**Contractor / Исполнитель:** «Deloitte and Touche» Audit organization LLC\ООО Аудиторская организация «Дел Туш»

\_\_\_\_\_  
**Director Аюров Erkin / Директор Аюпов Эркин**

**Client / Заказчик:** JSC «National Bank for Foreign Economic Activity of the Republic of Uzbekistan» /  
АО "Национальный банк Внешнеэкономической Деятельности Республики Узбекистан"

\_\_\_\_\_  
**Jalilov Bakhodir Amiralievich, Deputy Chairman of the Board /  
Жалилов Баходир Амиралиевич Заместитель Председателя Правления**

